



KYRKANS UTLANDSHJÄLP  
**actalliance**

# ÅRSÖVERSIKT 2015

# VÅRA ARBETSOMRÅDEN



FÖRENTA STATERNA

GUATEMALA\*

HAITI

HONDURAS\*

DE PALESTINSKA OMRÅDENA

SYRIEN

LIBANON\*

JORDANIEN

ERITREA

SIERRA LEONE

SYDSUDAN

CENTRAL-  
AFRIKANSKA  
REPUBLICEN

LIBERIA

UGANDA

KENYA

SOMALIA

DEMOKRATISKA  
REPUBLICEN  
KONGO\*

MOÇAMBIQUE\*

Eeva-Maria Laakso



**REGIONKONTORET FÖR  
LATINAMERIKA OCH KARIBIEN  
PORT-AU-PRINCE, HAITI**

Ville Palonen



**REGIONKONTORET FÖR VÄST-  
OCH CENTRALAFRIKA,  
MONROVIA, LIBERIA**

Ville Asikainen






**REGIONKONTORET FÖR ÖSTRA  
OCH SÖDRA AFRIKA,  
NAIROBI, KENYA**

Olli Pirkäinen



**REGIONKONTORET I MELLANÖSTERN,  
AMMAN, JORDANIEN**

-  = Regionkontoret
-  = Landskontoret

 = FCA Americas, kontoret för medelanskäffning och påverksamhet, Washington DC

\*arbete upphörde i slutet av 2015



Teemu Silván

**FINLANDSKONTORET  
HELSINGFORS**



Ville Asikainen

**ASIENS REGIONKONTOR  
PHNOM PENH, KAMBODJA**

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

- 2** Våra arbetsområden
- 4** Kyrkans Utlandshjälps vision, mission och värderingar
- 5** Förord
- 6** Vårt arbete 2015 – en översikt
- 8** Teman: Rätten till utkomst, fred och utbildning
- 10** Mellanöstern
- 12** Östra och södra Afrika
- 14** Väst- och Centralafrika
- 18** Asien
- 20** Latinamerika och Karibien
- 22** Humanitärt bistånd
- 24** Partner och samarbetsnätverk Samhällsansvar
- 25** Förvaltning
- 26** Personal  
Säkerhet
- 27** Påverkansarbetet
- 28** Frivillignätverk
- 30** Varainhankinta
- 32** Artikel: De kom från märkliga fjärran länder
- 34** Gör gott genom Kyrkans Utlandshjälp
- 36** Seurakunnissa otettiin Peace United käyttöön
- 37** Församlingarna och Kyrkans Utlandshjälp
- 38** Kyrkans Utlandshjälps verksamhetsområden
- 40** Resultaträkning
- 41** Balansräkning
- 42** Ekonomin och framtiden



## VISION

Vi förändrar världen genom att stödja de människor som är mest utsatta.

Vi strävar efter positiv förändring genom att stödja dem som är mest utsatta som lever på bräckliga, katastrofkänsliga områden.

Vi specialiserar oss på att stödja lokala gemenskaper i deras rätt till fred, utkomst och utbildning. Vi backar upp våra program med internationellt påverkansarbete.

## MISSION

Vi jobbar för människovärdet

## VÄRDERINGAR

- Villkorslös kärlek
- Orubbligt hopp
  - Mod
  - Respekt



## BISTÅNDSARBETETS

### "GALNA ÅR"

År 2015 blev utvecklingssamarbetet och den humanitära hjälpen föremål för mer uppmärksamhet än någonsin tidigare.

På våren skälvde jorden i Nepal med katastrofala följder. När sommaren stod för dörren meddelade Finlands regering att den med hård hand skär ner anslagen för utvecklingssamarbete. Med hösten kom nyheterna om nöden hos dem som flyr till Europa och om hur antalet flyktingar snabbt ökade.

Kyrkans Utlandshjälps svar var att ta en aktiv roll i diskussionen om följderna av de sänkta anslagen och om asylsökandenas rättigheter.

De sänkta anslagen ledde till att utvecklingsprogram avslutades, ett fältkontor stängdes och till att personal sades upp. I fem länder tvingades vi avsluta vårt arbete helt.

Hjälpbekovet är större än någonsin. Man borde satsa mer än tidigare på att utveckla flyktingarnas hemländer och göra dem stabila.

Men inget ont som inte för något gott med sig. Regeringens beslut att investera i att främja utvecklingsländernas privata sektor gav även medborgarorganisatio-

nerna nya möjligheter att utveckla nya finansierings- och verksamhetsformer. Utlandshjälpen antog utmaningen och började skapa en ny sorts investeringsfond för att stöda utvecklingsländernas små och medelstora företag.

De asylsökande överraskade Finland och hela Europa. De cirka 35 000 asylsökandenas ankomst väckte i finländarna en lust att hjälpa, men framkallade tyvärr också hatprat och motstånd. Kyrkans Utlandshjälp startade åter upp sitt arbete i Europa och Finland.

I programländerna fick Utlandshjälpens verksamhet åter en gång stort erkännande av hjälpens mottagare, mottagarländernas myndigheter och finansiärerna.

Den snabbhet med vilken Utlandshjälpen byggde provisoriska skolor för 17 000 barn i Nepal fick mycket uppmärksamhet. I Somalia deltog vi i 36 regionala fredprocesser och hade en viktig roll i grundandet av en federal administration i mellersta Somalia. I Uganda startade vi ett projekt för specialundervisning av handikappade flyktingbarn och öppnade en yrkesskola för unga flyktingar.

I enlighet med vår strategi är våra verksamhetsländer bräckliga och utmanande. Ofta arbetar vi i länder där andra aktörer och organisationer knappt syns till. Vi tackar våra anställda för våra framgångar. Vi vill också varmt tacka alla bidragsgivare och alla frivilliga i våra nätverk.



Jouni Hemberg  
Verksamhetsledare

# VÅRT ARBETE 2015 – EN ÖVERSIKT



## JANUARI

Verksamheten i Eritrea utvidgas då vårt arbete med att stöda lärarutbildningen börjar vid alla pedagogiska institut. Arbetet görs sida vid sida med lokala utbildare. Nyskapande arbetsmetoder stärker de blivande lärarnas yrkesidentitet i landet som har en skriande brist på kompetenta lärare.



## FEBRUARI

I Kambodja börjar landets första utbildning i elevhandledning. I Kyrkans Utlandshjälp pilotprojekt får lärare utbildning av Lärare utan gränser -nätverkets volontärer. Volontärerna tar också, tillsammans med landets undervisningsministerium, fram en handbok i elevhandledning.



## MARS

Kyrkans Utlandshjälp startar sin kampanj som fokuserar på arbetet mot ungas våldsförämjande radikaliserings. Som en del av kampanjen startas fotbollslaget Peace United. Lagkaptenerna Aki Riihilahti och Laura Österberg Kalmari samt redaktören Kaj Kunnas besöker flyktinglägret Zaatri i Jordanien och bekantar sig med Utlandshjälpens arbete.



## APRIL

Den 25 april inträffar en förödande jordbävning i Nepal. Kyrkans Utlandshjälp påbörjar omedelbart hjälparbetet och levererar tält, filter och mat och hushållsartiklar som nödhjälp. Arbetet med att stöda utbildningssektorn påbörjas snabbt. Utlandshjälp bygger 170 tillfälliga skolbyggnader i Nepal och förser dem med skolmaterial och virareutbildar lärarna så att de kan möta förhållandena efter jordbävningen.



## MAJ

Priser! Kyrkans Utlandshjälp får det bästa helhetsbetyget i marknadsundersökningsföretaget Taloustutkimus jämförelse av organisationers kommunikation. Dessutom får Utlandshjälpens Årsöversikt 2014 ett hedersomnämmande i revisionsföretaget PwC Finlands tävling Öppen rapport.



## JUNI

Finlands nya regering beslutar att skära ner medlen för utvecklingsamarbete med 45 procent fram till år 2016. Kyrkans Utlandshjälp kampanjar för att Finland ska bära sitt internationella ansvar. Finländska organisationer samlar över 40 000 namnteckningar för utvecklingsarbetet, och demonstrerar gemensamt mot nedskärningarna.



**JULI**

Vi deltar, i samarbete med Kyrkornas Världsråd, KFUK och ACT-alliansen, i planeringen och genomförandet av den nya utbildningen Påverkansarbete för kvinnornas rättigheter i trosbaserade organisationer.

**AUGUSTI**

I augusti blir flyktingsituationen mer akut. Via samarbetspartner i Ungern, Serbien och Grekland börjar Kyrkans Utlandshjälp hjälpa människor som flytt till Europa. En medelinsamling startas för hjälparbetet. Utlandshjälp kräver att Europeiska unionen säkerställer att flyktingarnas mänskliga rättigheter förverkligas.

**SEPTEMBER**

I Helsingfors undertecknar Centralafrikanska republikens undervisningsminister Elois Anguimate ett samarbetsavtal mellan landets undervisningsministerium och Kyrkans Utlandshjälp. Samarbetets mål är att stärka Centralafrikanska republikens utbildningssystem och utveckla god förvaltning.

**OKTOBER**

Samarbetet med ett företag som upprätthåller flyktingförläggningar startar. Tillsammans med nätverket för religiösa och traditionella ledare stöder Kyrkans Utlandshjälp församlingar, religiösa samfund och mångkulturella föreningar att utveckla sin verksamhet för att stöda de asylsökande. Ett av resultaten är ett gemensamt fotbollslag för finländare och asylsökande.

**NOVEMBER**

Världens ledande experter på freds- och försoningsarbete samlas till konferensen Nationella Dialoger i Helsingfors. Den för samman samfund från länder som är mitt i förändringsarbete eller lider av konflikter för att diskutera hur man bäst kan stöda de nationella fredsprocesserna.

**DECEMBER**

Vid kontoren i Haiti och Somalia testar Kyrkans Utlandshjälp ett nytt system för att behandla klagomål. Målet är att främja att stödmottagarnas rättigheter förverkligas, stöda riskhantering och kvalitetsutveckling samt att tidigt kunna ingripa vid eventuella missbruk.

## RÄTTEN TILL UTKOMST

Tyngdpunkten i arbetet håller på att flyttas till andelslagsverksamheten och till att främja kvinnornas och de ungas företagande. I Kambodja, Myanmar och Nepal i Asien satsade vi mycket på att utveckla landsbyggdens näringsliv och småföretagande, med andelslagen och kvinnorna i en central roll. Även ungdomarna håller på att bli en viktig målgrupp för arbetet för utkomstmöjligheter.

Arbetet med att främja småföretagande och sysselsättning efter yrkesstudier knyter på ett fruktbart sätt samman temana utbildning och utkomst. Det här utvecklades under året i bland annat östra Kongo och Uganda.

Satsningen på kvinnornas företagande fortsatte och fick nya former: Skills Donation- och mentorprogrammet, som tagits fram med Kvinnobankens utvecklingsgrupp, startar år 2016.

Utlandshjälpen verkar på områden som är konfliktutsatta och sårbara för naturkatastrofer. Det tog sig konkreta uttryck under år 2015.

Bland annat ebolaepidemin i Västafrika, oroligheterna i Sydsudan och jordbävningen i Nepal orsakade stort mänskligt lidande och materiell förstörelse, raserade livets grundförutsättningar samt orsakade avbrott i vårt arbete där. Det här märks i ett växande behov att förena det humanitära arbetets och utvecklingsarbetets metoder och så kallat kontinuitets-tänkande för att trygga utkomstmöjligheterna och en snabb återhämtning också i krissituationer.

# 700

andelslag, andelskassor  
och spar- och lånegrupper  
– där 70 % av medlemmarna  
var kvinnor – fick  
utvecklingsstöd.

# 1200

samfunds – från vatten-  
kommittéer till fröbanker  
och andelslag  
– stöd medverkades.

# 210

unga blev medlemmar i  
Changemaker-nätverket i  
Kambodja. Nätverket fungerar  
som de ungas kanal för  
demokratiskt deltagande.

# 1630

kvinnor och 917 unga  
har deltagit i påverkansarbetet  
för en rättvis fred  
i de palestinska  
områdena.

# 9

lokala fredsavtal  
slöts i fem  
landskap i Kenya.

## RÄTTEN TILL FRED

År 2015 gav Kyrkans Utlandshjälps fredsarbete goda resultat på global, nationell och lokal nivå. I synnerhet i Sydsudan, Kenya, Somaliland och Puntland samt i Centralafrikanska republiken nåddes konkreta resultat när det gäller fredsavtalen och försoningsprocesserna. Med Utlandshjälpens stöd skapades till exempel en federal administration i mellersta Somalia.

För att lyckas har det bland annat varit avgörande att samarbeta med ländernas diaspora och att anställa personal med olika bakgrund.

Fredsmäklingsnätverket för religiösa och traditionella ledare, som grundat på initiativ av FN, utvidgade sin verksamhet år 2015. Utlandshjälpen verkar som nätverkets sekretariat.

Centrala aktörer på området har anslutit sig till nätverket vilket höjt förväntningarna på det. Både Finlands utrikesmi-

nister och FN:s generalsekreterare har betonat nätverkets positiva betydelse.

Sekretariatet arbetar i synnerhet med att stöda det konkreta fredsarbetet och med de utmaningar som våldsamt extremism för med sig. Sekretariatet lyfter också fram kvinnornas och de ungas roll i frågor som rör religion och fred.

I december i fjol ordnade nätverkets sekretariat, tillsammans med Schweiz utrikesministerium, en utbildning om religioner och fredsmäklning för FN-personal. Kursen fick ett mycket gott mottagande och utbildningskonceptet vidareutvecklas i år.

Samarbetet med Finlands inrikesministerium för att förebygga våldsamt extremism fortsätter också.





Abraham Jacob (till vänster), Janjay Nyenkan, Pirkko Hatara och Elaine Duowai gör utvecklingsarbete vid Utlandshjälpens samarbetspartner FAWE. Organisationen stöder unga kvinnors möjlighet att få yrkesutbildning. Pirkko Hatara, som är sakkunnig i yrkesutbildning, stödde FAWE:s pedagogiska kunskande då hon i ett halvår arbetade som volontär för nätverket Lärare utan gränser.

## RÄTTEN TILL UTBILDNING

Rätten till utbildning av god kvalitet blev fjolårets tema. Utlandshjälp har utvecklat och förverkligat metoder för att säkerställa att utbildningens kvalitet höjts, vid sidan av själva tillgången till utbildning.

Att utbilda lärarna är ett av de viktigaste sätten att garantera att undervisningens kvalitet utvecklas. Den utbildning lärare fick i katastrofsituationer fokuserade på det psykosociala stödet som en del av skolarbetet samt på att använda elevcentrerad undervisning.

Utlandshjälp har också fortsatt att utveckla yrkesutbildningens kvalitet. De viktigaste målgrupperna är unga och kvinnor. I projekten försöker man

integrera metoder för studiehandledning samt praktik på arbetsplatserna. Samarbetet med arbetsgivarna intensifieras och man försöker hitta olika möjligheter för sysselsättning.

I Uganda startades år 2015 ett pilotprojekt som undersöker möjligheterna att samarbeta med företag. Utlandshjälp fortsatte stöda undervisningssektorn i bräckliga stater som Eritrea, Centralafrikanska republiken, Kambodja och Haiti.

Behovet av att utveckla yrkesutbildningen vid sidan av grundskolan är uppenbart. Utlandshjälp arbetar mer och mer med programländernas undervisningsministerier och stöder

utvecklingen av ländernas hela utbildningssektor. Till exempel fokuserade vårt arbete i Eritrea på att tillsammans med tre finländska universitet utveckla lärarutbildningen. Också i länder som Haiti, Kambodja, Nepal och Centralafrikanska republiken görs arbete för att utveckla utbildningssektorn.

Tiotal volontärer från nätverket Lärare utan gränser arbetade i de humanitära programmen och utvecklingsprogrammen.

Att starta upp tillfälliga skolor samt planera och bygga skolor som klarar av katastrofer är fortfarande en central del av Utlandshjälpens humanitära arbete i Centralafrikanska republiken och Nepal.

**16**

permanenta klassrum, var och en med plats till 40 elever, byggdes i Haiti.

**170**

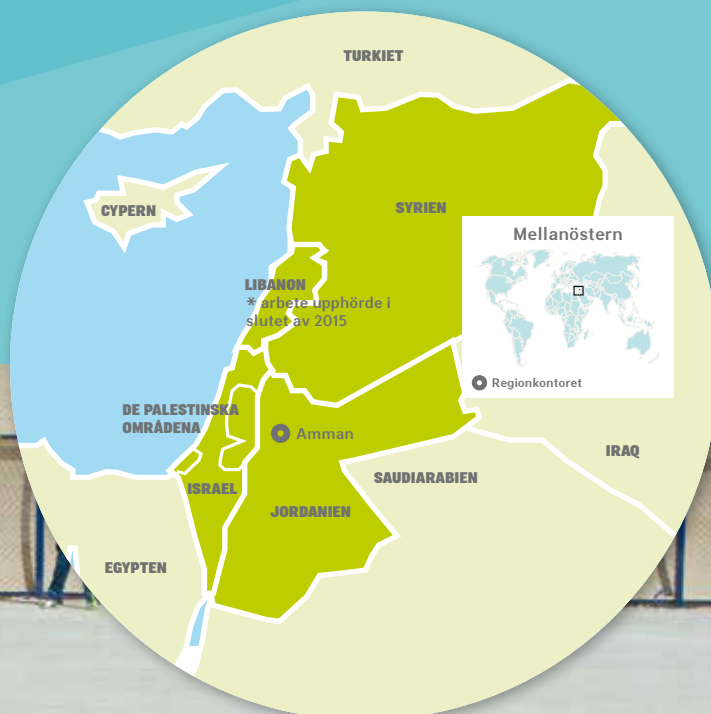
tillfälliga skolor med totalt 330 klassrum i Nepal.

**81 000**

barn kunde gå i för- eller grundskola och 2 500 kunde gå yrkesutbildning.

# MELLANÖSTERN

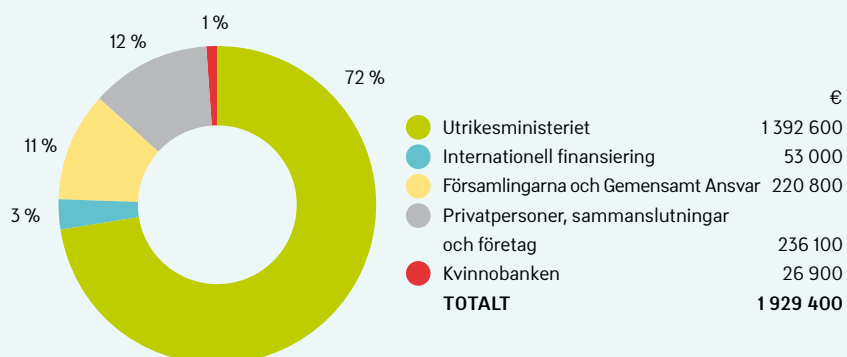
SAMARBETSPARTNER: 8  
PERSONAL: 17



Taina Värrö

För barn och unga i flyktinglägret Zaatri erbjuder fotbollen ett välkommet avbrott i lägrets enformiga vardag.

## Finansiering av programmen i Mellanöstern



**2995**

flyktingkvinnor och -män deltog i utbildning och fritidsaktiviteter som Kyrkans Utlandshjälp ordnade i Jordanien

**1 024**

studenter deltog i engelskakurser i Jordanien

**800**

israeliska studerande vid en skola som förbereder dem för militären deltog i Rabbies For Peace-programmets utbildning i mänskliga rättigheter



Olli Pitkänen



"Jag arbetar för Utlandshjälpen som engelsklärare i flyktinglägret Azraq. Jag vill utrusta barnen och de unga inför framtiden. Min stora dröm är att tillsammans med de andra flyktingarna kunna återvända till Syrien så snabbt som möjligt."

**Omran Mansour**, Jordanien

Iaina Värrö



"Som en del av Kyrkans Utlandshjälps projekt i flyktinglägret Zaatri tränar jag ett flicklag i fotboll. I lägret har Utlandshjälpen två fotbollsgrupper för pojkar och två för flickor."

**Wa'ad**, Jordanien

## FOTBOLL OCH FREDSFOSTRAN I MELLANÖSTERN

Utlandshjälpens Mellanösternkontor finns i Amman i Jordanien

I fjol ordnade Utlandshjälpen utbildning och fritidsaktiviteter för barn och unga i **JORDANIEN**. Både syriska flyktingar och unga jordanier deltog. Idén var att hjälpa flyktingarna i det utdragna flyktingskapet där de inte kan återvända till sitt hemland. Att värdsamhället deltog hjälpte till att minska spänningarna mellan flyktingarna och lokalbefolkningen.

Kyrkans Utlandshjälp beställde en undersökning om det lokala fredsskapande arbetet i **SYRIEN**. Den resulterade i rapporten "*Inside Syria: What Local Actors Are Doing for Peace*" som publicerades i fjol. Att brett observera de lokala fredsmäklarna ökar förståelsen för deras behov och för de utmaningar de möter.

Det gör det också lättare att involvera de lokala fredsmäklarna i framtida insatser för freden.

Det gjordes också upp en plan för att starta upp arbetet i Syrien år 2016. Projektets mål är att göra det möjligt för 2 200 barn att gå i skola och att trygga skolornas fortsättning.

I **ISRAEL** och på de ockuperade **PALESTINSKA OMRÅDEN** arbetade man för att främja mänskliga rättigheter genom freds- och medborgarfostran, försvara palestiniernas rättigheter och stöda utkomstmöjligheterna på Västbanken. Ungefär 6 500 personer nåddes direkt eller indirekt av arbetet.

Utvecklingsprojekten i **LIBANON** avslutades i slutet av 2015 som en följd av att Finlands regering skar ner anslagen till utvecklingssamarbetet. Arbetet

fokuserade på att mildra den ekonomiskt svåra situationen i lokalsamhällen med syriska flyktingar, och att erbjuda medborgarfostran åt libanesiska unga med olika bakgrund.

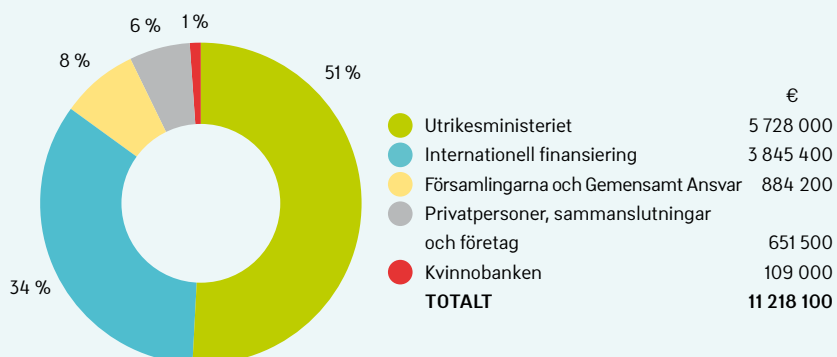
# ÖSTRA OCH SÖDRA AFRIKA

SAMARBETSPARTNER: 18  
PERSONAL: 58



"Jag är från Bor och kom hit med mina föräldrar, min syster och mina tre bröder. Jag tycker om undervisningen, lärarna och allting. Nu vill jag lära mig skriva." Nyangeng Deng Majeu, som går i årskurs 1 i en skola som Utlandshjälpen byggt i Sydsudan

## Finansiering av programmen i östra och södra Afrika



**24**

lärare i flyktinglägret Kakuma i Kenya fick utbildning i hur man använder mobilteknik i undervisningen

**250**

hem i Somalia fick hushållsredskap

**29 997**

internflyktingar och utsatta personer fick mathjälp i Sydsudan



Ville Palonen



"Jag är från Bor och kom hit med mina föräldrar, min syster och mina tre bröder. Jag tycker om undervisningen, lärarna och allting. Nu vill jag lära mig skriva."

**Nyandeng Deng Majeu**, som går i årskurs 1 i en skola som Utlandshjälpen byggt i Sydsudan.

## UTBILDNING OCH KONFLIKTLÖSNING I ÖSTRA AFRIKA

I **SOMALIA** förbättrades Utlandshjälpens möjligheter att verka genom att det politiska läget blev stabilare, och tack vare den socioekonomiska utvecklingen och internationella samarbetspartner. Fokus låg på fredsarbetet och på att stöda de lokala myndigheterna. Landets flyktingläger har redan varit fulla i årtal. I föl kom 30 000 flyktingar till från Jemen, vilket ytterligare försvårade situationen.

I **SYDSUDAN** innebar fredsavtalet som slöts i augusti inte ett slut på konflikten som blossade upp 2013. Vår samarbetspartners personal evakuerades då våldsamheterna spred sig till Mundri. Vi tvingades avbryta människorättsupplysningen i skolorna samt mjölk- och hönsgårdsprojekten som stöder kvinnors utkomst.

Tyngdpunkten i arbetet låg på humanitär hjälp med långt perspektiv. Utlandshjälpen byggde 35 tillfälliga skolor och tryggade skolgången för 1 800 barn. För att göra tillgången till mat tryggare delade Utlandshjälpen ut frön och arbetsredskap och undervisade i jordbruk. I Pibor samarbetade Utlandshjälpen på ett nytt sätt med den privata sektorn för att erbjuda utkomstmöjligheter för de unga.

För att motverka den höga ungdomsarbetslösheten i **UGANDA** hjälpte Utlandshjälpen de lokala myndigheterna att ordna yrkesutbildning för såväl lokalbefolkningen som unga flyktingar från Kongo. I flyktinglägret i Adjumani stöddes utbildning för sudanesiska flyktingar.

I **KENYA** fokuserade Utlandshjälpen på konfliktlösning och -förebyggande på landsbygden i norr. Där skapar torkan och de knappa naturresurserna osämja mellan stammarna. Utlandshjälpen ordnade bland annat tre nationella och nio lokala forum där man slöt nio fredsavtal mellan nomadstammar.

I **MOÇAMBIQUE** stödde Utlandshjälpen utkomstmöjligheterna i byasamhällena i provinsen Gaza och i Maputos storslagsområde. Kyrkans Utlandshjälpens arbete i landet avslutades i slutet av år 2015.

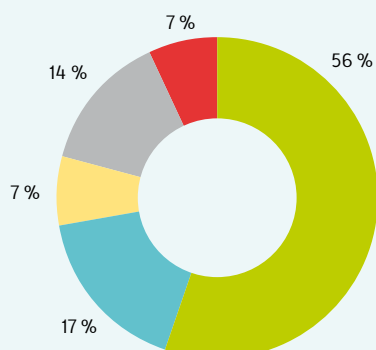
# VÄST- OCH CENTRALAFRIKA

SAMARBETSPARTNER: 14  
PERSONAL: 45



Miatta K. Xarkpahwowl, 27, studerar till bilmekaniker i yrkesutbildningscentret LOIC i Gbarnga i Liberia. Utlandshjälpen stöder utsatta unga kvinnors yrkesutbildning och sysselsättning.

## Finansiering av programmen i Väst- och Centralafrika



Utrikesministeriet	€ 3 246 900
Internationell finansiering	956 200
Församlingarna och Gemensamt Ansvar	402 300
Privatpersoner, sammanslutningar och företag	781 900
Kvinnobanken	391 400
<b>TOTALT</b>	<b>5 778 700</b>

**1199** barn kunde gå i skola i Kongo

**195** religiösa och traditionella ledare fick utbildning i mänskliga rättigheter samt i konfliktlösning och medling

**218** unga fick examen vid en yrkeskola i Sierra Leone

**1800** människors utkomst stöddes i Liberia efter ebolaepidemin



Anais Marquette



"Jag gillar allt som lärs ut! Jag har lärt mig så mycket. Jag har ingen som kan hjälpa till att försörja min ettåriga son. Den här utbildningen förändrar mitt liv. Min dröm är att grunda en egen matkiosk där jag kan sälja mat som jag tillrett."

**Zainab Sheriff**, Sierra Leone, som studerar vid restauranglinjen

Ville Palonen



"Jag sådde riskornen jag fått och fick en bra skörd. En del av den sparade vi, en del åt vi. Skörden ger oss mat för cirka sex månader, sedan äter vi kassava."

**Omai Tokai**, Liberia, arbetet för livsmedelsförsörjningen efter ebolan

## YRKESUTBILDNING OCH STÖD FÖR UTKOMST I VÄST- OCH CENTRALAFRIKA

Kyrkans Utlandshjälps kontor för Väst- och Centralafrika finns i Monrovia i Liberia.

Efterdyningarna av ebolaepidemin påverkade Utlandshjälpens arbete i Liberia och Sierra Leone väldigt mycket under fjolåret. Vårt arbete fokuserade på att bredda utkomstmöjligheterna och erbjuda bra yrkesutbildning i lokalsamhällena.

I Liberia och Sierra Leone arbetade Utlandshjälpen för att trygga tillgången på mat i samhällen som återhämtar sig från ebolaepidemin. Matproduktionen utvecklades och gjordes mångsidigare. Småbrukare fick arbetsredskap och utsäde samt erbjöds utbildning. Utsatta familjer på landsbygden fick kontanter för omedelbara utgifter. Det stimulerade samtidigt de lokala marknaderna. Utlandshjälpen deltog aktivt i påverkansarbetet kring ebolaepidemin tillsammans

med de andra internationella medborgarorganisationerna.

I **LIBERIA** främjade Utlandshjälpen bland annat öppnandet av skolorna i 35 samhällen genom en kampanj för att förhindra ebola och förbättra hygienrutinerna. Utlandshjälpens och samarbetspartnerns arbete mot ebola finansierades av Mercy Corps och USAID.

Skolorna som Utlandshjälpen upprätthåller för flyktingar från Elfensbenskusten öppnades igen i mars då ebolaepidemin bedarrat. Eleverna studerade i försnabbad takt och lyckades avlägga ett års studier. I slutet av året stängde Utlandshjälpen skolorna i flyktinglägren på grund av det minskade behovet.

Mammaklubbarna stödde breddandet av utkomstmöjligheterna genom att ge undervisning i yrkes- och affärskunskande. Utlandshjälpen och Kvinnobanken stödde också unga kvinnors

möjligheter att gå teknisk yrkesutbildning. 300 kvinnor deltog i utbildningar i kvinnornas rättigheter. Utlandshjälpen fortsatte stöda kommersialiseringen av hönsgårdsprojektet.

Förutom att förbättra livsmedelsförsörjningen efter ebolan stödde Utlandshjälpen utvecklandet av risodlingen och hönsuppfödningen i **SIERRA LEONE**.

218 studerande avklarade sin yrkesutbildning vid yrkesutbildningscenter som stöds av Utlandshjälpen. De studerande fick stöd och startbidrag för företagsverksamhet.

195 religiösa och traditionella ledare i 15 samfund fick utbildning i mänskliga rättigheter och konfliktlösning och medling. Freds- och utvecklingskommittéer grundades i samfunden.

Florence Foster



"Att lokalsamhället är uppdelat i muslimer och kristna gör stödet till skolorna i den här stadsdelen extra betydelsefullt. Jag ser med tillförsikt på framtiden, för det här projektet som stöds av Utlandshjälpen strävar efter att samla två väldigt olika grupper i samma skola. På det här sättet blir de unga tillsammans Centralafrikas unga, och gör sig av med de stigman som krisen skapat."

**Rogoue Rufin Thierry**, Gbaya Doumbia-skolans rektor, Centralafrikanska republiken

Ville Palonen



"Jag lärde mig sy i ETN-utbildningscentret. Det gör mig så lycklig. Tidigare sålde jag kål på marknaderna men fick mycket mindre inkomster. De räckte inte för att försörja familjen. Dessutom är det här jobbet mycket lättare. Jag kan sitta här och behöver till exempel inte bära kål i 15 kilometer."

**Kubuya Kahoo**, Masisi, Kongo

I medlet av 2015 höll **CENTRALAFRIKANSKA REPUBLIKEN** långsamt på att återhämta sig från två år av politisk instabilitet och raserat säkerhetsläge. Det viktigaste arbetsområdet var fortfarande utbildning. Utlandshjälpen fokuserade på att reparera skolbyggnader, utbilda lärarna och de vuxna som verkade som lärare, dela ut studiematerial, ordna repetitionskurser att utbilda föräldraråd.

Kyrkans Utlandshjälp utvecklade och fördjupade samarbetet med Unicef och Centralafrikanska republikens undervisningsministerium (Le Ministère de l'Éducation Nationale et de l'Enseignement Technique (MENET) de la République Centrafricaine). Sommaren 2015 i Helsingfors undertecknades ett avtal som utgör grunden för det fortsatta samarbetet mellan Utlandshjälpen och

Centralafrikanska republikens undervisningsministerium.

Utlandshjälpens arbete i Goma och Masisi i **DEMOKRATISKA REPUBLIKEN KONGO** fortsatte med satsningar på att förbättra yrkesutbildningen och möjligheterna till sysselsättning. Modellen med företagskuvöser, som lanserats året innan, började bära frukt i form av framgångsrika småföretag. Arbetet för utkomstmöjligheter fokuserade på att göra jordbruksproduktionen effektivare samt på att stöda kvinnors företagande och grundandet av små och medelstora företag.

Våren 2015 kom ett stort antal flyktingar från Burundi till Kongo. Utlandshjälpen började stöda värdbefolkningens utkomst och utbildning i Södra Kivu-provinsen där flyktingkri-

sens effekter på lokalbefolkningen var betydande.

Beslutet som togs på hösten att avsluta programmet i Kongo betydde att tyngdpunkten i arbetet flyttades till att stöda de lokala samarbetspartnerna för att garantera en ansvarsfull avslutning på Utlandshjälpens arbete. Arbetet i Kongo avslutades i mars i år.





En sak har ebolaepidemin inte förändrat i Liberia. Varje dag gäller det att förtjäna sitt levebröd enligt principen många bäckar små. "Jag odlar bland annat kål och gurka. Med den nya odlingsteknik jag lärt mig kan jag nu odla året om. Då jag säljer skörden får jag extra inkomster. Åtminstone har jag lärt mig att göra någonting för mig."

**Fatu Cooper**, 39, Glozon, Liberia  
Utkomstprojektet som Kvinnobanken stöder



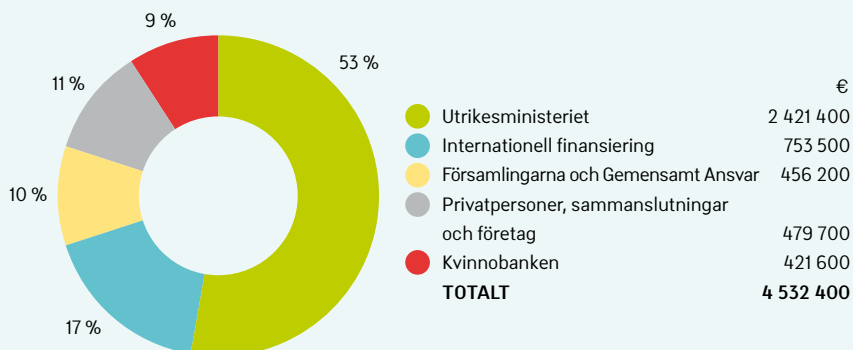
# ASIEN

SAMARBETSPARTNER: 13  
PERSONAL: 18



"Nu behöver eleverna lärarens stöd", säger Jitendra Lama som är lärare i matematik och hälsokunskap. Han arbetar i grundskolan Bal Bikas som blev illa åtgångna av jordbävningen. Bal Bikas är en av 163 skolor för vilka Utlandshjälpen en kort tid efter jordbävningen byggde trygga provisoriska klassrum, toaletter och platser där eleverna kan tvätta händerna.

## Finansiering av programmen i Asien



22

personer, som tidigare varit livegna men nu frigivits, fick sina lån avskrivna som ett resultat av kampanjen mot skuldlaveri i Nepal. Den avskrivna summan var totalt 33 000 euro

2600

högstadielärover i Kambodja (1 345 flickor och 1 255 pojkar) som riskerade att avbryta sin skolgång fick studiehandledning

388

medlemmar i kvinnogrupper i Myanmar har fått större inkomster med hjälp av utbildning och nya inkomstmöjligheter



Lutheran World Federation Myanmar



"Nu har jag regelbundna inkomster och kan spara tvåtusen kyat (1,5 euro) per dag. Jag kan också reparera huset och låta min dotter gå sjätte klass. Min plan är att förstora min butik så att jag får mer inkomster, för jag vill stöda min dotter så att hon kan studera till läkare."

**Ma Tin Nwet**, Dedaye, Myanmar

Ville Astikainen



"Jag känner mig trygg i den här provisoriska skolan. Skolgången är viktig. Min dröm är att en dag studera utomlands för jag vill se världen."

**Dipa Subedi**, Katmandu, Nepal

## NYA MÖJLIGHETER FÖR DE UNGA I ASIEN

I Asien jobbade man hårt för att utveckla utbildningen. Verktögen var studiehandledning, de ungas frivilligverksamhet, byggande av provisoriska skolor efter jordbävningen samt att göra det möjligt för flyktingunga och -barn att gå i skolan. Arbetet med att främja framförallt kvinnornas utkomstmöjligheter fortsatte.

I **KAMBODJA** sjsattes ett projekt som utvecklade studiehandledningen i samarbete med landets undervisningsministerium. Volontärer från nätverket Lärare utan gränser utbildade lärare samt anställda inom staten och organisationer. I Kambodja har man tidigare inte gett studiehandledning. Utbildningen fyllde ett tomrum och ledde till att studiehandledningen togs med i landets läroplan.

När det gäller utkomstmöjligheter låg tyngdpunkten på företagartutbildning samt att stöda andelslag inom jordbruket. Utbildningen riktades speciellt till kvinnorna. Deras fullvärdiga deltagande

i ekonomin begränsas av traditionella könsroller.

Fredsarbetet stödde, genom Kamboodjas Changemaker-nätverk, de ungas delaktighet i byggandet av ett mer demokratiskt samhälle. Dessutom gav man stöd till medling i markkonflikter.

I **MYANMAR** ordnades landets första fria parlamentsval i november 2015. Nya vindar blåste även i Utlandshjälpens verksamhet i och med grundandet av ett eget kontor.

Utlandshjälpen arbetade för att familjer på flykt i sitt eget land skulle kunna förbättra sina utkomstmöjligheter. Arbetet förbättrade tydligt situationen för 1 400 familjer i deltaområdet och 300 familjer i norra Shanstaten. 8 000 barn och unga, som lever som flyktingar i eget land på grund av väpnade konflikter, kunde fortsätta sin skolgång i flyktingläger i delstaterna Kachin och Shan.

För fredsarbetets del genomfördes en undersökning om fredsarbete på

gräsrotsnivå. Resultaten stakar ut vägen för Utlandshjälpens fredsarbete de kommande åren.

De historiskt kraftiga jordbävningarna i **NEPAL** krävde tusentals dödsoffer och förstörde en halv miljon hem. Det långsiktiga utvecklingsarbetet kunde när katastrofen var ett faktum snabbt omvandlas till nödhjälp. Tillfälliga skolbyggnader restes snabbt efter jordbävningen.

Senare hjälpte Utlandshjälpen människor att återskapa sina utkomstmöjligheter, genom att stöda småföretagande, samhällets infrastruktur och yrkesutbildning. Utbildningen riktades till unga och kvinnor. Den följdes av arbetsvägledning och startbidrag för företagande.

Utlandshjälpen stödde kvinnor, kastlösa och tidigare livegna att kräva sina rättigheter. Kyrkans Utlandshjälp stärkte också de lokala myndigheternas förmåga att svara på utmaningarna.

# LATINAMERIKA OCH KARIBIEN

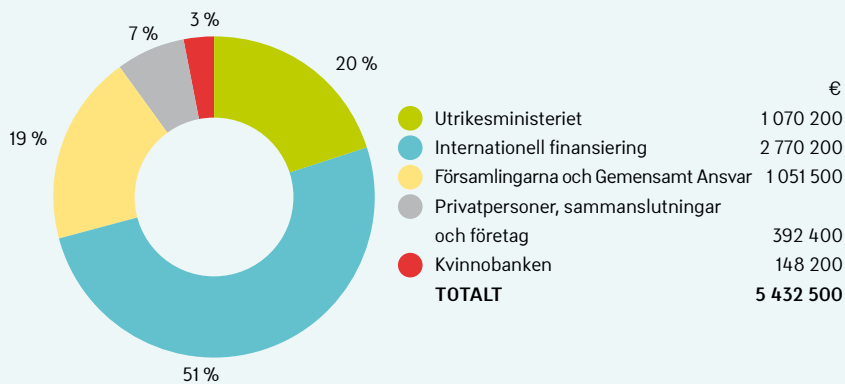
SAMARBETSPARTNER: 10  
PERSONAL: 23



Jaana Hirskängas

Kvinnorna i byn Monte Cristo valde nötodling som inkomstkälla i sin företagargrupp. Det är en lönsam business som ger god vinst.

## Finansiering av programmen i Latinamerika och Karibien



614

kvinnor och 29 män har i Kvinnobankens projekt i Guatemala utbildats i hur man odlar mera mångsidigt

3 000

studerande i Haiti har fått utbildning i konfliktlösning

14 000

haitier har deltagit i program för att utveckla näringslivet, till exempel spargrupper, gemensamt ägda butiker eller get- och fåruppfödning



Kyrkans Utlandshjälp



"Utan internationell hjälp skulle läget vara sämre. Skolbyggnaderna är bättre nu."

**Jean Ginette Louis**, rektor för Abeilles d'Aspam-skolan som Utlandshjälpen byggt i Haiti.

Jaana Hirsikangas



"Nu deltar vi i beslutsfattandet. Vi har lärt oss hur vi kan vara delaktiga i vår by. Det jag lärt mig använder jag för att hjälpa andra i framtiden. Vi vill inte diskrimineras längre!"

**Herlinda Asig Caal** hör till Mayafolket. Hon är ordförande i byns kvinnogrupp och har deltagit i ett utbildningsprojekt för diskriminerade ursprungsfolk i Guatemala.

## UTBILDNINGENS KVALITET OCH KVINNORNAS RÄTTIGHETER

I **HAITI** fokuserade Kyrkans Utlandshjälp i första hand på att trygga utbildningen och utveckla undervisningens kvalitet.

Byggandet av skolor i spåren av jordbävningen 2010 fortsatte. Under året fick 640 elever trygga undervisningslokaler. Undervisningens kvalitet utvecklades genom att man tillsammans med lokala partner erbjöd lärarutbildning.

I byggandet av skolorna betonades lokalsamfundets aktiva deltagande. Samhällets engagemang i skolornas verksamhet och i övervakandet av undervisningens kvalitet via skolkommittéer har fungerat utmärkt.

Lokalsamhällena engagerades också genom att 3 000 studenter fick utbildning i fredlig konfliktlösning. Dessutom fick nästan 400 lärare och föräldrar utbildning i barnens rättigheter.

Samhällets förmåga att möta klimatförändringens effekter och skapa hållbara utkomstmöjligheter förbättrades på Haitis landsbygd. Samtidigt blev tillgången till mat tryggare. Haitis inrikesministerium erkände officiellt över en femtedel av spargrupperna som startat med stöd från Utlandshjälpen. Det ökar medlemmarnas möjligheter att få lån från kommersiella banker.

Den finländska regeringens nedskärningar i anslagen för utvecklingsarbete påskyndade det planerade avvecklandet av Utlandshjälpens program i **CENTRALAMERIKA**. Landsprogrammet i **HONDURAS** avslutades år 2015.

I **GUATEMALA** fortsätter vi ännu detta år att utveckla kvinnornas utkomstmöjligheter samt stärka deras position i samhället. Det sker genom Kvinnobanken.

## ÅTER TILL SKOLAN EFTER JORDBÄVNINGEN

**Kyrkans Utlandshjälps snabba och effektiva agerande för att resa tillfälliga skolbyggnader fick tack i Nepal.**

I de historiskt kraftiga jordskalven i april och maj förstördes, förutom nästan en miljon hem, fyra tusen skolbyggnader. Eftersom det är viktigt för barnen att kunna återvända till skolan så snabbt som möjligt beslöt Utlandshjälpen att börja bygga tillfälliga undervisningslokaler i katastrofområdet.

Materialet man valde var lokal bambu.

Utlandshjälpen byggde trygga klassrum med stomme av bambu för nästan 20 000 elever endast ett par månader efter jordbävningarna i Nepal. Där det behövdes byggdes även toaletter och platser för handtvätt.

De tillfälliga skolorna planerades så, att elever och lärare som är rädda för nya jordbävningar tryggt kan vistas i dem.

Byggnadsarbetet var utmanande. Efterskalven skakade Nepal med jämna mellanrum. Jordskred försvårade trafiken och transporten av byggmaterial.

Eftersom många av skolorna finns i avlägsna bergsområden måste man ta hjälp av bärare.

Lika viktigt som en trygg skolbyggnad är det psykosociala stödet till de som upplevt en jordbävning. Lärarna fick utbildning i hur man använder Unicefs undervisningsmaterial och i hur man ger psykologisk första hjälpen. Utlandshjälpen ordnade också, i samarbete med Nepals undervisningsmyndigheter, fortbildning för lärare i hur man möter situationen efter ett jordskalv.



Rektorn Navaraj Dahal och eleverna i byskolan i Kaleshwor. Skolan är belägen så högt upp i bergen i Nepal att den befinner sig bland molnen stora delar av dagen. Utlandshjälpen byggde tillfälliga klassrum som ersatte dem som skadades i jordskalvet.



Ville Palonen



Baba Korok med intyget som visar att han deltagit i jordbruksutbildningen.

## Odlingsskolorna gjorde tillgången till mat tryggare i Sydsudan

I konfliktdrabbade Pibor i delstaten Jonglei i Sydsudan förbättrade Kyrkans Utlandshjälp på ett hållbart sätt tillgången till mat för återvändande flyktingar och de som bott kvar i området. I det första skedet gavs mathjälp och man delade ut köksredskap, frön och arbetsredskap. Man erbjöd också kort utbildning i jordbruk.

I det andra skedet skapades 20 fältskolor där 300 odlare fick handledning i odlingsmetoder och ransonering av utsädet så att de kan odla och även klara eventuella perioder av torka och översvämningar.

## HJÄLP TILL FLYKTINGAR I EUROPA

Kyrkans Utlandshjälp gav humanitär hjälp till flyktingar i Ungern, Serbien och Grekland. Med hjälp av donationer kunde man dela ut bland annat filter, livsmedel, dricksvatten, mjölk till barn, paket med underkläder, vinterkläder och skor. Det byggdes också toaletter och duschar.

Utlandshjälpen stödde flyktingarna i Europa via tre systerorganisationer: ungerska Hungarian Interchurch Aid, serbiska Philantropy och grekiska Apostoli.

Ville Rätty



Flyktingar vid ungerska gränsen i september 2015.

## Den humanitära hjälpens mål 2015

Angola & Kambodja	
Humanitär minröjning	716 000 €
Centralafrikanska republiken	
Stöd för utbildning	1 052 000 €
Demokratiska republiken Kongo	
Livsmedelstrygghet och utkomst	577 000 €
Jordanien	
Utbildning och psykosocialt stöd för syriska flyktingar	679 000 €
Liberia	
Stöd för utbildning på andra stadiet för flyktingar	204 000 €
Ebola arbete	550 000 €
Myanmar	
Stöd för utkomst och skolgång	524 000 €
Översvämningsarbete	50 000 €
Nepal	
Jordbävningshjälp	1 500 000 €
Palestinska området	
Psykosocialt stöd och förnödenheter (non-food)	166 000 €
Filippinerna	
Stöd för skolbyggen	80 000 €
Ryssland & Ukraina	
Stöd till flyktingar från östra Ukraina	50 000 €
Somaliland	
Stöd för återflyttning	955 000 €
Sydsudan	
Humanitär hjälp	826 000 €
Uganda	
Utbildning under katastrofer	616 000 €
Den europeiska flyktingkrisen	220 000 €
Allmänt stöd till ACT-alliansens katastroffond	70 000 €
Beredskapsverksamhet	32 000 €
Stöd till global klusterkoordinering	75 000 €

## PARTNER OCH SAMARBETSNÄTVERK

**Kyrkans Utlandshjälp förverkligar kyrkans diakonala grunduppgift i samarbete med internationella organisationer och nätverk, lokala aktörer i civilsamhällena samt inhemska samarbetspartner.**

### Utländska partner och nätverk

Kyrkans Utlandshjälp är stiftande medlem i ACT-alliansen. ACT är en sammanslutning av aktörer inom kyrkligt utvecklingsarbete, humanitärt bistånd och påverkansarbete. Alliansen är också en av världens största biståndsorganisationer. Den består av drygt 140 aktörer i över 100 länder, och använder årligen 1,5 miljarder euro till utvecklingsarbete, humanitärt bistånd och påverkan. ACT har en central roll i samordnandet av medlemsorganisationernas humanitära bistånd.

Kyrkans Utlandshjälp är dessutom medlem i ACT Alliance EU. ACT Alliance EU är de europeiska kyrkliga biståndsorganisationernas nätverk. Dess huvudmålsättning är att påverka EU-institutionernas beslutandeprocesser beträffande utvecklingsländerna, genom vilka man kan främja rättvisa och fred samt arbeta för att avlägsna fattigdomen.

Av våra samarbetspartner som förverkligar program är Lutherska världsförbundet (LWF) den största. I fjol stödde vi LWF:s långsiktiga utvecklingsprogram i åtta länder. LWF är dessutom en viktig partner för Kyrkans Utlandshjälp i det humanitära biståndet. Tillsammans med LWF gör vi inom FN påverkansarbete för mänskliga rättigheter och dialog mellan religioner. Vi stöder även LWF:s medlemskyrkors katastrofberedskap och administrativa kapacitet i utvecklingsländerna.

Vi är en av Kyrkornas Världsråds specialiserade samarbetsorganisationer. Tillsammans stöder vi arbetet för fred, dialog mellan religioner samt mänskliga rättigheter.

Vi samarbetar med flera FN-organ, särskilt inom utbildning och fredsarbete. Sådana organ är bland annat barnfonden UNICEF, utvecklingsprogrammet UNDP, Förenta nationernas flyktingkommissariat UNHCR samt stödenheten för fredsmäklingen, MSU, inom FN:s politiska avdelning. Kyrkans Utlandshjälp är också medlem i FN:s Global Education Cluster.

Kyrkans Utlandshjälp verkar som sekretariat för Fredsmäklingsnätverket för religiösa och traditionella ledare.

Utländshjälpen har ett samarbetsavtal med Europeiska kommissionens kontor för humanitärt bistånd, ECHO. Vi är också medlem i nätverket för EU:s humanitära organisationer, VOICE.

Kyrkans Utlandshjälp har dessutom ett växande antal lokala bilaterala partner som förverkligar projekt vi stöder, antingen självständigt eller tillsammans med oss. De är kyrkor, kyrkliga eller andra religiösa organisationer och det civila samhällets aktörer. De är sakkunniga på sitt område och bidrar starkt till att hållbara resultat uppnås.

Vi har åtagit oss att arbeta för att de internationella Core Humanitarian Standards-principerna (CHS) tillämpas i vår verksamhet. Standarden bygger på ett tillvägagångssätt som baseras på mänskliga rättigheter, och den stöder kvalitet, ansvarsskyldighet samt att man stärker och utvecklar effektiva arbetsätt. Vi är medlem i CHS Alliance.

### Partner och nätverk i Finland

Vi verkar i nära samarbete med stiftens och församlingarna i Kyrkan samt insamlingen Gemensamt Ansvar. Utländshjälpen är medlem i Ekumeniska Rådet i Finland.

Kyrkans Utlandshjälp är Utrikesministeriets partnerskapsorganisation.

Vi är medlem i Servicecentralen för utvecklingsarbete Kepa, EU-plattformen för finländska biståndsorganisationer Kehys, Utvecklingspolitiska kommissionen (KPT), Delegationen för internationella människorättsärenden (IONK), Medborgarorganisationernas människorättsstiftelse (KIOS), Nätver-

ket för bred säkerhet (WISE), FinnWatch, Somalinätverket i Finland samt Föreningen för främjandet av rättvis handel.

Vi är också medlem i Fredagsgruppen som består av riksdagsledamöter, företrädare för medborgarorganisationer samt tjänstemän vid olika ministerier. Den verkar för att sociala och humanitära aspekter samt hälsofrågor ska få större tyngd i nationell och europeisk utvecklingspolitik och i hur den implementeras.

Utländshjälpen är också en av Näsdaysinsamlingens partner.

### Samhällsansvar

Kyrkans Utlandshjälp axlar sitt samhällsansvar genom att handla på ett etiskt och ekologiskt sätt. Genom Klima-Kollekte - Kirchlicher Kompensationsfonds gGmbH kompenserar vi för koldioxidutsläppen som flygresorna orsakar.

Vi är

- ett WWF Green Office – kontor som minskar miljöbelastningen
- en Rättvis Handel – arbetsplats och en av grundarna i föreningen för främjandet av Rättvis Handel.
- en av grundarna i Finnwatch, en organisation som granskar och övervakar finländska företags agerande i utvecklingsländerna





## Personalen

Kyrkans Utlandshjälp är en mångkulturell sakkunnigorganisation. I Helsingfors sysselsätter vi ett hundratal sakkunniga på olika områden. Nästan 200 personer arbetar i programmen runtom i världen.

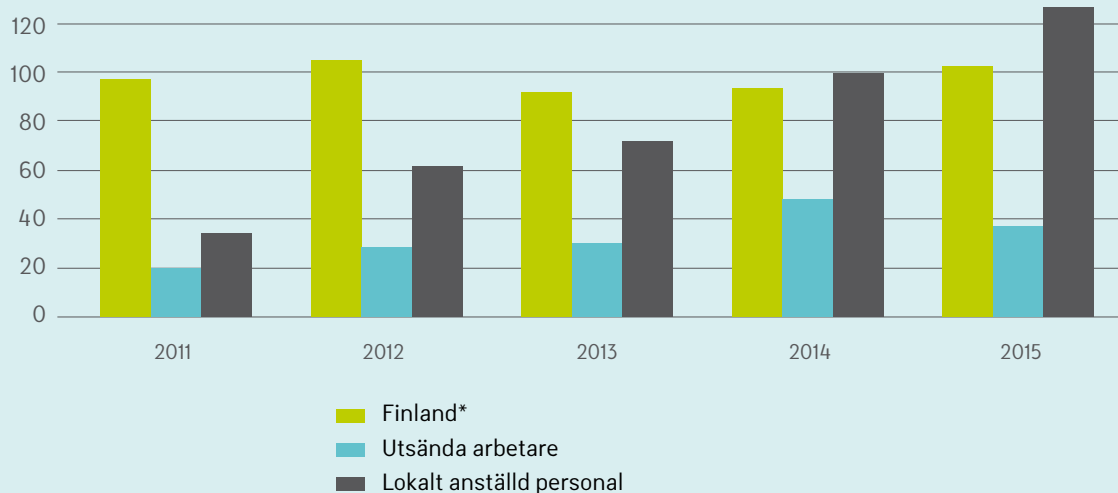
Under år 2015 fortsatte vår personalstyrka att växa. Det gäller i synnerhet de lokalt anställda ute i världen. I slutet av året var den totala personalstyrkan 290 personer. Av dem jobbade 98 i Helsingfors, på distans eller som sekonderade. 192 arbetade vid lands- och regionkontoren. 55 av dem var utsända medan 137 var lokalt anställd personal. Antalet årsverken uppgick till 267, sex av dessa i form av tillfälligt anställda för F2F- och telefonkampanjer.

I Helsingfors är personalens medelålder 42,3 år. Av Utlandshjälpens utsända och Helsingforsbaserade personal är 29 procent män och 71 procent kvinnor. Antalet tjänsteår de har vid Utlandshjälp är i medeltal 5,5.

Cirka 89 procent av Utlandshjälpens Helsingforsbaserade och utsända personal hade högskoleexamen och 11 procent hade gått ut grundskola eller utbildning på andra stadiet. 29 procent har tagit examen utomlands. En stor del av dem jobbar vid regionkontoren.

De som jobbade vid regionkontoren är i snitt 35 år gamla. Könsfördelningen bland de lokalt anställda skiljer sig mycket från den i Helsingfors. Av de som regionkontoren anställt på plats är 69 procent män. I Helsingfors utgör männen en femtedel. Vid regionkontoren för Mellanöstern och för östra och södra Afrika var kvinnorna i majoritet.

### ÅRSVERKEN VID KYRKANS UTLANDSHJÄLP 2011-2015



\*) här ingår även distansarbetare och sekonderad personal

## Säkerheten

I de ofta bräckliga miljöer som Utlandshjälpens verksamhet är tryggheten av säkerheten viktig. Vi gör allt för att undvika förluster av människoliv. Trots det förlorade Utlandshjälpens i fjol två lokalt anställda arbetare. Den ena omkom i en trafikolycka i den Centralafrikanska republiken, den andra dog i ebola i Liberia.

Under år 2015 förnyade Utlandshjälpens sin säkerhetspolicy och direktiven för den. Med hjälp av policyn, direktiven och

utbildningen ökar man säkerhetsmedvetenheten och förutsättningarna att agera i hotfulla situationer speciellt bland de som arbetar på fältet. Fältkontoren har personal som utbildats för att fungera som säkerhetsansvariga, och för fältarbetet har man anställt två regionala säkerhetschefer.





Handslag före vänskapsmatchen. Peace United ordnade en fotbollsmatch mellan polisen och unga med invandrarbakgrund i Esbo. Främst pojklagets kapten Wahab Altamini. I förgrunden med ryggen mot kameran huvuddomaren Hanna Kapiainen.

## För de unga, mot radikalisering

Unga och våldsfrämjande radikalisering var i fjol temat för Kyrkans Utlandshjälpens kampanj Handling. Utlandshjälpens ökade kunskapen om att förebygga av våldsfrämjande radikalisering kräver att man tar itu med de bakomliggande orsakerna, avsaknaden av utbildning, de skrala utkomstmöjligheterna samt diskriminering och känslan av utanförskap.

Utlandshjälpens ordnade en studieresa till Washington för företrädare för religiösa och traditionella samfund samt myndigheter. Där bekantade man sig med framgångsrika modeller för hur man förebygger våldsam extremism. Utlandshjälpens började också samarbeta med Inrikesministeriet i Finland för att förhindra våldsfrämjande radikalisering.

Som en del av kampanjen föddes fotbollslaget Peace United som spelar för fred. Dess mål är att förhindra att kulturer och religioner ställs mot varandra. Lagkaptenerna är **Laura Österberg Kalmari** och **Aki Riihilahti**.

Peace United fick Bollförbundets Respect-pris samt John Vikströms pris för idrott och motion vid Idrottsgalan. HJK:s toppspelare **Nikolai Alho** och rapartisten **Särre** gjorde en musikvideo åt Peace United. Många nuvarande och tidigare toppspelare som **Mikael Forssell**, **Tinja-Riikka Korpela** och **Nora Heroum** gav sitt stöd till laget. [peaceunited.fi](http://peaceunited.fi)



## Påverkansarbetet

År 2015 erbjöd Kyrkans Utlandshjälp en motröst i landets offentliga och politiska debatt – en röst för flyktingarnas mänskliga rättigheter och för ett ingripande mot krisens underliggande orsaker. Genom sitt arbete pekade Utlandshjälpens på vikten av att åtgärda orsakerna till nöden och på motstridigheterna i regeringens politik på den här punkten.

Tillsammans med andra organisationer lyckades Utlandshjälpens samla över 41 000 namn under en petition för utvecklingsarbetet. När Utrikesutskottets utlåtande kom innehöll det en uppmaning att flytta tillbaks bidrag till organisationerna.

Året var viktigt med tanke på den globala utvecklingspolitiken. Utlandshjälpens stödde samarbetspartnernas påverkansarbete och gjorde påverkansarbete med finländska

organisationer och ACT-alliansen i samband med mötet om utvecklingsfinansiering, 2030-agendan för hållbar utveckling samt klimatmötet i Paris. I synnerhet landsprogrammet i Haiti gjorde påverkansarbete för klimatet.

Utlandshjälpens och dess nordiska systerorganisationer publicerade rapporten "The End of Nordic Exceptionalism?" och arrangerade en utvecklingskonferens på hög nivå i Oslo i november.

Också i Utlandshjälpens landsprogram gjordes påverkansarbete för att trygga utbildningen, utkomstmöjligheterna och freden, även om inskränkningarna i medborgarsamhällets möjligheter att verka gjorde arbetet utmanande i flera programländer.

## Rekordår för Kvinnobanken

Toni Härkönen



Turnén "Läs ett yrke till en kvinna" blev en stor succé. Turnén gick till 10 orter och samlade in över 200 yrken till utvecklingsländernas kvinnor.



Kvinnobanken

En grupp frivilliga besökte Liberia i fjol för att bekanta sig med Kvinnobankens arbete.

År 2015 var ett rekordår för Kvinnobanken. Medelansaffningen inbringade 1,44 miljoner euro. Där spelade de privata bidragsgivarna, månadsgivarna, aktionärerna och de lokala grupperna en mycket stor roll.

Även de nationella evenemangen krossade gränser. Gå ett yrke till en kvinna ordnades för sjätte gången och genererade otroliga 70 000 euro. Evenemanget ordnades för första gången också utanför Finlands gränser, på elva platser såsom Paris, London och Rhodos. Det nya landsomfattande evenemanget Läs ett yrke till en kvinna genomfördes som en författarturné med Sofi Oksanen, förlaget Like och bokhandeln Suomalainen Kirjakauppa. Vålgörenhetsturneringen Golfa ett yrke till en kvinna ordnades för fjärde gången, nu som ett nationellt evenemang.

Kvinnobanken fick också sin första lokala grupp utomlands, i Fuengirola i Spanien. Kvinnobankens 35 lokala grupper arrangerade 500 evenemang och jippon. Kvinnobanken deltog för första gången i Finlands största företagarevent Slush där man visade upp sin verksamhet för startupföretagen.

Sedan den grundades i maj 2007 har Kvinnobanken samlat in över 9 miljoner euro för att stöda kvinnorna i utvecklingsländer. Projekt har funnits i 14 länder och 28 000 kvinnor har fått självständiga utkomstmöjligheter. Indirekt har 140 000 människor i utvecklingsländerna dragit nytta av Kvinnobankens arbete.

## LÄRARE UTAN GRÄNSER UTVECKLADE SKOLSEKTORN

I fjol arbetade tolv volontärer från nätverket Lärare utan gränser i olika projekt för utbildningssektorerna i Uganda, Eritrea, Liberia, Sydsudan samt i Kambodja, där den största gruppen arbetade.

Tillsammans med holländska organisationen Edukans ordnade Lärare utan gränser för andra gången programmet World Teacher i Kenya. I programmet deltog nio lärare från Finland. De arbetade två veckor i lokala grundskolor där de fokuserade på att vara mentorer för lärare och rektorer när det gäller elevcentrerade undervisningsmetoder och vikten av att eleverna får lära sig genom handling. Programmen stöder också nätverkande mellan de lokala skolorna.

Skolorna på Drumsö i Helsingfors skickade sina lärare på korta volontäruppdrag i Kambodja, där de arbetade med sina lokala samarbetskolor. På hösten kom en rektor från Kambodja på svarsvisit till Finland. Motivationen är hög i det här samarbetet där alla parter lär sig nya saker.

Årets pris för global fostran gick till skolan Raunistulan yhtenäiskoulu i Åbo. Lärarserien vanns av laget från gymnasiet i Seinäjoki. Priserna delades ut av undervisningsminister **Sanni Grahn-Laasonen** vid nätverkets årliga evenemang på Världslärdagen.



Inka Hopsu

Volontärerna i World Teacher-programmet introducerade nya undervisningsmetoder i Kenya.



## Changemaker skapade en fredskedja

Ungdomsnätverket Changemaker hade år 2015 förebyggande av våldsfrämjande radikaliserings som tema för sitt påverkansarbete. Nätverkets kampanj Fredens radikaler fanns på plats vid tio evenemang under sommaren och arrangerade tre öppna diskussioner. Kampanjen samlade in 2 235 tankar om fred till en fredskedja.

Tidningen Globalisti, som görs av nätverkets frivilliga, gav ut två nummer. Vårnumret fokuserade på kampanjtemat radikaliserings medan höstnumret handlade om den högaktuella migrationen.

Till nätverkets viktigaste utbildningar hörde Changemaker-veckosluten i april och november som samlade ett rekordantal nya medlemmar. Medlemsrekryteringen skedde främst vid evenemang för unga kristna, såsom Oulugospel och festivalen Maata näkyvissä (Land i sikte). Changemaker fick 267 nya medlemmar under året.

För att stöda lokalgruppsveksamheten skapade man verksamhetsmodeller som är enkla att kopiera, och genom att dela erfarenheter vid lokalgruppsdagarna i januari och augusti. Under året lanserades också ett nytt material för nätverkets frivilliga: Changemaker – Opas toimimaan.



Sini Tyvi

*Tåg. Kampanjen Fredens radikaler kulminerade i ett fredståg. Det avslutades med att den 120 meter långa fredskedjan, som bars av frivilliga i Changemaker, virades runt julgranen i Helsingfors centrum.*

## EAPPI ERBJÖD SKYDDANDE NÄRVARO

EAPPI (Ecumenical Accompaniment Programme in Palestine and Israel) är ett internationellt program som i Finland koordineras av Kyrkans Utlandshjälp och internationellt av Kyrkornas världsråd. År 2015 fyllde EAPPI tio år och sände 13 frivilliga observatörer till Västbanken för att följa människorättsläget.

Observatörerna utgör med sin närvaro ett skydd för lokalbefolkningen. De följer med människorättsläget på området och rapporterar in eventuella kränkningar mot de mänskliga rättigheterna. Dessutom gör de påverkansarbete för att få till stånd en rättvis lösning som grundar sig på folkrätten – både för palestinierna och israelerna. I följd av de 3 800 barn och 300 lärare i på deras väg till 26 skolor på olika håll på Västbanken.

I Finland berättade EAPPI-volontärerna om sina upplevelser och arrangerade fotoutställningar, filmföreläsningar och andra evenemang med totalt flera tusen deltagare.



Kaisa Honkala

*Suvi som är med i Betlehems EAPPI-team följer barnens skolväg i Tuqu'. I bakgrunden patrullerar israeliska soldater runt skolan. Arméns ständiga närvaro och det ökande antalet barn som grips gör att skoleleverna är rädda. Lärarna berättar att det försämrade säkerhetsläget märks i ökad frånvaro, sjunkande betyg och mardrömmar på nätterna.*

## MÅNGA EVENEMANG FÖR GEMENSAMT ANSVAR

Med de medel insamlingen Gemensamt Ansvar inbringade 2015 stödde man, genom Kyrkans Utlandshjälp, barnens skolgång i Haiti. Församlingarna samlade in bidrag vid många evenemang och genom att på traditionellt sätt gå från dörr till dörr.



*Glada insamlare med sina bössor vid travloppet för Gemensamt Ansvar på Vermo.*



*Vinnarhästen i Gemensamt Ansvar-starten kläddes i kampanjens hästtäck.*



*Matchen mellan Blues och Ilves i januari blev den nationella Gemensamt Ansvar-insamlingens riviga tjuvstart.*

## I Haiti påverkar allting allt

Resan till Haiti med en grupp kontaktpersoner från Utlandshjälpen i januari 2015 var på många sätt viktig för mig. När man ser hur Utlandshjälpen arbetar på gräsrotsnivå i mållandet inser man också hur ens egen insats har betydelse för Utlandshjälpens verksamhet.

Flyget från det välmående Miami till Haitis huvudstad förde oss som till en annan värld. Redan under de första timmarna i landet blev fattigdomen uppenbar. På en del platser är förstörelsen efter jordbävningen för några år sedan fortfarande synlig.

Det var uppenbart att livet för den vanliga människan handlade mer om överlevnad än om att bygga sig en framtid.

Allt påverkar allt. Fattigdomen i Haitis bergsområden tvingar befolkningen att fälla träd för att klara likhanken. Det innebär att skogarna förstörs, vilket i sin tur medför erosion. Erosionen gör marken obrukbar. Därför flyttar människor in till städerna där problemen ofta redan hopat sig.

Kyrkans Utlandshjälp stöder skogsplantering och -skötsel. Mejeriandelslag som grundats med stöd av Utlandshjälpen erbjuder ett alternativ till skogsfällning för de som bor i bergsområdena.

Haiti anses vara ett av världens fattigaste länder. Dålig statsledning och instabil natur innebär otrygghet för människorna.

Utbildning är antagligen överallt den samhällsfunktion som är viktigast för att hålla hoppet levande.

I Haiti är skolan ingen självklarhet för alla barn och unga. Jordbävningen några år tillbaka förstörde skolbyggnader och påverkade det redan tidigare sköra utbildningssystemet väldigt mycket.

Jag fick höra att lärare ibland var rädda för att arbeta i byggnader där till och med taket är av betong.

Vi bekantade oss med skolor som byggts med Utlandshjälpens stöd. De har en lätt stomme och tål jordbävningar bra. Trygghetskänslan har uppnåtts med enkla lösningar. Det här märktes i sin tur i hur positiva eleverna och lärarna var, och i lusten att arbeta inte bara för sin egen välfärd utan för hela nationens framtid. Politiken, naturförhållandena, fattigdomen, sysselsättningen, utbildningen, klimatet – allt påverkar allt. Utlandshjälpens arbete i Haiti bygger på den visdomen.

Arbetet övertygade med sin bredd, professionalitet och framförallt med den respekt med vilken man mötte lokalbefolkningen och deras liv.



**Tapio Luoma**  
Biskop i Esbo stift  
Förman för insamlingen  
Gemensamt Ansvar 2015





Antti Heilin

Vid nödinkvarteringen fick Roshan och Sujata Karki gunga första gången i sina liv, efter att Kyrkans Utlandshjälp skaffat lekredskap. Jordbävningen i Nepal berörde donatorerna och Utlandshjälpen fick en stor mängd privata donationer.

## En stordonators berättelse – nepaleserna vann mitt hjärta

"Jag åkte på en oförglömlig resa för bidragsgivare till Nepal hösten 2013. Jag fick se möta en helt ny värld. Ett vackert och fantastiskt land – och så fattigt. Jag förlorade hela mitt hjärta till nepaleserna", säger en av Kyrkans Utlandshjälps större bidragsgivare. Hen vill, likt många stordonatorer, inte uppge sitt namn offentligt.

"Speciellt kvinnorna gjorde ett stort intryck. Deras företagsamhet och livsgnista. Under resan väcktes intresset att få vara med och hjälpa dem framåt i deras liv", minns donatorn.

De senaste åren har hen mycket riktigt varit med och stött flera projekt i Nepal. "Jag har fått delta i utbildningsprojekt för de allra fattigaste frigivna livegna, speciellt för att förbättra kvinnornas ställning, utbildning och arbetsmöjligheter."

Bidragsgivaren minns hur det kändes att höra nyheten om den stora jordbävningen i Nepal 2015: "Man rapporterade om stor förstörelse precis på de platser som jag besökt. När hjälpkanalerna öppnades visste jag genast att jag efter min förmåga måste hjälpa nepaleserna i nöd."

"Jag vill absolut vara med i projekt också i framtiden. Det är intressant att följa hur de framskrider. Utlandshjälpens arbete, och

frukterna av det, har verkligen imponerat. Det är fint att få känna sig som en del av ett större sammanhang."

Med stordonatorens stöd åstadkommer vi betydande förändringar för familjer i utvecklingsländerna och för hela samhällen. Utlandshjälpens stordonatorer är privatpersoner som ofta går vid vår sida i ett visst projekt. Stordonationerna är engångsgåvor eller stöd som består av flera donationer. Bidragsgivaren väljer till vilket projekt stödet går.

De som under året donerar mer än 10 000 euro får 2-3 skriftliga rapporter om hur projekten framskrider och om donationernas effekter. Ofta träffar givarna också Utlandshjälpens sakkunniga och hör om projektet de stöder, eller deltar i evenemang som ordnas för dem eller i resor som de själva bekostar.

Läs mer om stordonationsverksamheten: [www.kirkonulkomaa-napu.fi/sv/ge-en-gava/stordonation/](http://www.kirkonulkomaa-napu.fi/sv/ge-en-gava/stordonation/)

### TESTAMENTS DONATION – EN BÄTTRE VÄRLD I ARV

Skulle du kunna tänka dig att i ditt testamente beakta, förutom dina närmaste, också en en avlägsen medmänniska? Din gåva behöver inte vara stor – varje gåva har betydelse i en fattig familjs liv. Eftersom Kyrkans Utlandshjälp är en allmännyttig organisation, är den befriad från gåvo- och arvsskatt. Alla gåvor går därför oavkortade till vår verksamhet. Beställ en broschyr eller ring 020 787 1201 [kyrkansutlandshjalp.fi/testamentsdonation](http://kyrkansutlandshjalp.fi/testamentsdonation)





## DE KOM FRÅN MÄRKLIGA FJÄRRAN LÄNDER

Vi tar ofta siffror till hjälp för att greppa situationer. Vi vill koncentrera oss på mängder. År 2015 kom cirka 35 000 asylsökande till Finland.

Samtidigt glömmer vi att vi talar om människor. Att vi talar om människoöden både i Finland och länderna de lämnat.

Den offentliga diskussionen i höstas handlade mest om hur Finland kan tackla den mängd människor som kommit hit, och hur vi kan begränsa mängden så att den inte blir för stor för våra ekonomiska resurser.

Det är inte lätt att säga hur mycket som är tillräckligt. Finlands andliga bärkraft verkar ha satts på prov. Men det har berott mer på finländarna än på de som kommit hit. Vi är i en situation som vi inte varit i på länge. Samtidigt som vi tvingats se främmande människor i ögonen har vi också tvingats att se oss själva i spegeln. Det finns inga långsiktiga siffror för vår ekonomiska bärformåga på vilka vi kan basera objektiva beslut.

I den här verkligheten måste vi närma oss frågan ur ett annat perspektiv. Varje gång nyheterna talar om de asylsökande som siffror tänker jag på Pekka Simojokis och Anna-Mari Kaskinens sång "Suljetut ovet" (Stängda dörrar). Den publicerades första gången år 1990 i sångboken Nuoren Seurakunnan Veisukirja. Då hade Finland en handfull flyktingar. Låten är som gjord för i dag. (Textutdragen fritt översatta.)

*De kom från märkliga fjärran länder. Sökande skydd och någon som förstod. Många ville ej en flykting ta emot, så den hemlösa förblir utan hem.*

Afghanistan, Irak och Somalia är bekanta för oss från nyheterna, men många av oss upplever länderna och deras invånare som udda och främmande. Det här är en prövosten för oss. När nya ansikten dyker upp i vår omgivning ser vi saken ur vår egen synvinkel då det skulle vara bra att se på saken med den andras ögon.

Det har aldrig varit lätt att lämna sitt eget trygga hem, i synnerhet då man inte vet om man kan återvända. Den här känslan är bekant även för många av våra föräldrar, far- och morföräldrar och släktingar som tvingades fly västerut undan kriget.

*De hade vandrat en lång och tung väg. Nu kände de på dörrar i lås. De talade ett främmande språk, men de längtade efter kärlek likt oss.*

Längtan efter kärlek. Den frågar inte efter plats, tid eller religion. Fastän de nyanlända föreföll främmande, och inte kan vårt språk eller våra seder, förenas vi av en sak. Längtan efter kärlek är gemensam.

*Herren vandrar ännu människans väg. Klär sig i svaghet och nöd. Den dörren öppnar, och sitt ansikte visar, får den lidande Kristus till gäst.*

Det här är kristendomens kärna. Kristus är närvarande i lidandet i går, i dag och i morgon. Vi får inte glömma Kristi lidande, och vi får inte glömma vår nästa som är mitt bland oss.

*Vem räcker dem sin hand? Vem säger: "Man får kliva på"? Vem delar med sig av sitt? Vem väljer att vid deras sida gå?*

Många församlingar och privatpersoner har gjort ett värdefullt arbete när de mött de hjälpbehövande medmänniskor som kommit till Finland. Kyrkans Utlandshjälp hjälper där hjälpen behövs, i enlighet med principerna för den internationella diakonin. Därför började vi arbeta i Europa och Finland. Även arbetet i länderna utanför Europa som flyktingarna lämnat blir viktigare, så att den växande flyttrörelsen kan fås under kontroll genom att vi kan erbjuda möjligheter till ett värdigt liv för människor i deras hemländer.

### **Aaro Rytönen**

Pastor

Chef för sekretariatet för Fredsmäklingsnätverket för religiösa och traditionella ledare





# GÖR GOTT GENOM KYRKANS UTLANDSHJÄLP



## GE EN ANNORLUNDA GÅVA

Ge en Annorlunda Gåva och hjälp människor i utvecklingsländerna att få en bra skola, utkomstmöjligheter eller nödhjälp vid katastrofer. Du får ett traditionellt eller elektroniskt kort som du kan ge eller sända till gåvans mottagare. . [annorlundagava.fi](http://annorlundagava.fi)



## SOMMARSÅNGER

Möt våren vid våra Sommarsånger-evenemang runtom i landet. Du är välkommen att sjunga och samtidigt hjälpa barn i utvecklingsländerna att få en god utbildning. [facebook.com/suvivirsi](https://facebook.com/suvivirsi)



## SNABBINSATSTRUPPERNA

Snabbinsatstrupperna finns redan i över hundra församlingar. Tag kontakt med din församling och kom med i det viktiga arbetet där du, när en katastrof inträffat, är redo att gå ut med insamlingsbössan på gatorna.



## BLI EN MÅNADSGIVARE

Månadsgåvorna hjälper katastroffer och de fattigaste familjerna i utvecklingsländerna att få de grundförutsättningar för livet som vi själva tar för givet. [kirkonulkomaanapu.fi/sv/ge-en-gava/manadsgava](http://kirkonulkomaanapu.fi/sv/ge-en-gava/manadsgava)



## CHANGEMAKER

Utlandshjälpens ungdomsnätverk Changemaker kallar alla unga att förändra världen! På programmet finns gratis utbildningshelger och annan fin verksamhet. Läs mer och bli medlem: [changemaker.fi](http://changemaker.fi)



## PEACE UNITED

Peace United är ett fotbollslag som spelar för fred. Lagkaptener är Laura Österberg Kalmari och Aki Riihilahti. Peace United kallar alla skolor och finländare att ansluta sig till laget. [peaceunited.fi](http://peaceunited.fi)



## KVINNOBANKEN

Kvinnobanken samlar in medel för att främja u-landskvinnornas företagande och utkomstmöjligheter. Arbetet betonar idén om hållbar utveckling. Vi är en gemenskap av frivilliga. Vår kraftresurs är våra aktiva medlemmar, de många aktionärerna samt bidragsgivarna. [kvinnobanken.fi](http://kvinnobanken.fi)





Lärare  
utan gränser

KYRKANS UTLANDSHJÄLP

## LÄRARE UTAN GRÄNSER

Nätverket Lärare utan gränser stöder lärarnas pedagogiska kunnande och verkar för god undervisningskvalitet i världens bräckligaste stater.  
[opettajatilmanrajoja.fi](http://opettajatilmanrajoja.fi)



## ENGAGERA DIN SKOLA I DAGSVERKESINSAMLINGEN!

Med dagsverkesinsamlingen hjälper vi barn och unga i utvecklingsländerna att få en bättre utbildning. Under insamlingen arbetar eleverna en dag och skänker sin lön till insamlingen. [Kaj-Mikael.Wredlund@kirkonulkomaanapu.fi](mailto:Kaj-Mikael.Wredlund@kirkonulkomaanapu.fi)



## BLI ETT OMBUD

I församlingarna finns ett eller två ombud som berättar om Utlandshjälpens verksamhet. De förmedlar material, sköter kampanjer och inspirerar till internationellt ansvar.



## STÖD ASYLSÖKANDE

I ungdomsnätverket Changemakers nya projekt får unga asylsökande komma till tals genom mobilvideor. Har du lämpligt kunnande eller bra kontakter för den här verksamheten? Om du vill hjälpa till, kontakta: [elina.makila@kirkonulkomaanapu.fi](mailto:elina.makila@kirkonulkomaanapu.fi)



Ecumenical  
Accompaniment  
Programme  
in Palestine  
and Israel

## EAPPI-VOLONTÄRERNA

EAPPI (Ecumenical Accompaniment Programme in Palestine and Israel) är ett internationellt följeslagarprogram som startades år 2002. Det stöder lokalsamfundet och civilbefolkningen vid konflikter och följer med och rapporterar om människorättsläget i Israel och Palestina. [eappi.fi](http://eappi.fi)



## TIDNINGEN TEKOJA/HANDLING

Tidningen Handling berättar om människor som har fått hjälp och om hur du kan delta i arbetet för ett människovärdigare liv. Prenumerera gratis på den tryckta versionen eller på den elektroniska versionen. [kirkonulkomaanapu.fi/tidningen](http://kirkonulkomaanapu.fi/tidningen)



## SOCIALA MEDIER

Du kan följa vårt arbete och aktuella frågor inom utvecklingssamarbetet också i sociala medier. Du hittar oss på Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn och Youtube.



## "JAG KÄNDE ETT STORT HOPP OCH GLÄDJE FÖR HAITI"

**Jag reste till Haiti i januari 2015 på Utlandshjälpens ombudsresa. Då jag kom hem besökte jag församlingar i Borgå stift och berättade om det arbete Kyrkans Utlandshjälp utför i de utvecklingsländer där den verkar och om insamlingen Gemensamt Ansvar.**

Resan till Haiti var lång mätt i kilometer med det kändes som om resan också varit lång inuti mig. Den väckte många tankar. Bland annat infann sig en känsla av otillräcklighet av att inte kunna hjälpa alla som skulle behöva hjälp. Men ganska snabbt övergick de tankarna i en känsla av att man får göra det bästa man kan och det räcker.

Jag var tacksam över att jag fått resa och bekanta mig det viktiga arbete som görs för en bättre framtid för ett så skört land som Haiti. Jag kände oerhörd tacksamhet för att jag fått träffa haitier som arbetade hårt för att få pengar till att försörja sin familj och jag var tacksam för att jag fått möta människor som arbetade vid eller i samarbete med Kyrkans Utlandshjälp. Det hade en vilja att hjälpa på ett konkret sätt.

Det slog mig i Haiti att landets historia med diktatorer och utarmad flora och fauna, trots det är det ett rikt och vackert land. Vi fick träffa många flitiga människor som arbetade på gräsrotsnivå med att göra utbildning och utkomst möjliga och på så sätt ge en mening åt vardagen.

Arbetet präglas av en positiv anda, både arbetet som utförs i Finland och i Haiti. Efter resan kände jag ett stort hopp och glädje för Haiti.

En kan inte hjälpa alla men tillsammans kan vi hjälpa många. Alla behöver inte resa till landet man vill hjälpa, men man kan hjälpa med att samla in pengar t.ex. vid Gemensamt Ansvar-insamlingen på vårvintern. Man kan också ge en liten summa varje månad till Kyrkans Utlandshjälp, 10 eller 20 euro är inte mycket, men blir en nått summa i året. Pengarna går sedan till någon som faktiskt behöver dem.

Vi får inte bli likgiltiga inför andras lidande. Det vi gör har betydelse. Det är kanske den känslan som ligger överst då jag ser tillbaka på min resa till Haiti.

Min resa till Haiti gav mig energi och motivation i arbetet. Jag har också för konfirmander och olika grupper i församlingen berättat om resan och det arbete Kyrkans Utlandshjälp utför. Då jag sett att hjälpen går fram och behövs, förstår jag hur viktigt det är med att ordna olika konserter, luncher och till exempel ha en Missionsbod vars intäkter går till bistånds- och utvecklingsarbete.

*Maria Wikstedt  
Tf kaplan i Västabolands svenska församling och ombud  
för Kyrkans Utlandshjälp*



# Församlingarnas stöd är viktigt

Villkorlös kärlek till nästan i nödens stund, nödhjälp mitt i kriser och konflikter samt det långsiktiga utvecklings-samarbetet är internationell diakoni. Utlandshjälpens utför denna diakoni på församlingarnas mandat i världens bräckligaste regioner.

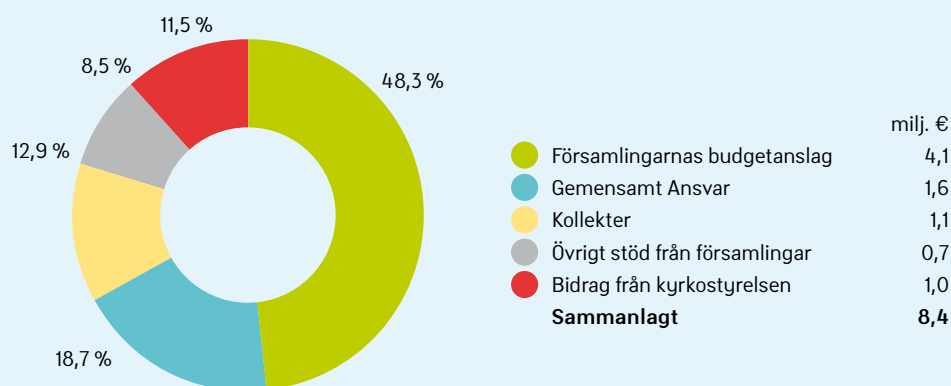
Kyrkans och församlingarnas stöd är en av fyra grundpelare i finansieringen av Utlandshjälpens arbete. Det här stödet är livsviktigt också i framtiden.

De direkta budgetunderstöden från församlingarna är viktiga med tanke på helheten. Mer än hälften av kyrkans och församlingarnas ekonomiska bidrag utgörs av församlingarnas budgetunderstöd. År 2015 uppgick det till 4,1 miljoner euro. Församlingarnas stöd gör det också möjligt att ansöka om stöd från internationella finansiärer genom att det täcker den egna insats som krävs. Församlingarnas stöd är därför värdefullt på flera sätt.

Under år 2015 möjliggjorde församlingarna och församlingsmedlemmarna vår verksamhet även genom frivilliga bidrag. Finlands största och äldsta medborgarinsamling, Gemensamt Ansvar, vittnar om betydelsen av att hjälpa. Församlingarnas frivilliga hjälp - såsom fria kollektorer under mässor och i skriftskolor, deltagande i Utlandshjälpens nationella kampanjer samt andra evenemang som församlingarna ordnar - är viktiga former av stöd för Kyrkans Utlandshjälp. Utlandshjälpens Sommarsånger-kampanj har för många församlingar blivit ett återkommande sätt att delta i vår verksamhet.

Utlandshjälpens ombud är en ovärderlig resurs i församlingarna. I fjol, liksom tidigare, gjorde de en fantastisk insats genom att lyfta fram aktuella ämnen och ge Utlandshjälpens arbete synlighet i församlingarna.

## INTÄKTER FRÅN FÖRSAMLINGARNA 2015



## FÖRSAMLINGARNAS BUDGETANSLAG TILL KYRKANS UTLANDSHJÄLP 2005-2015 MILJ. €

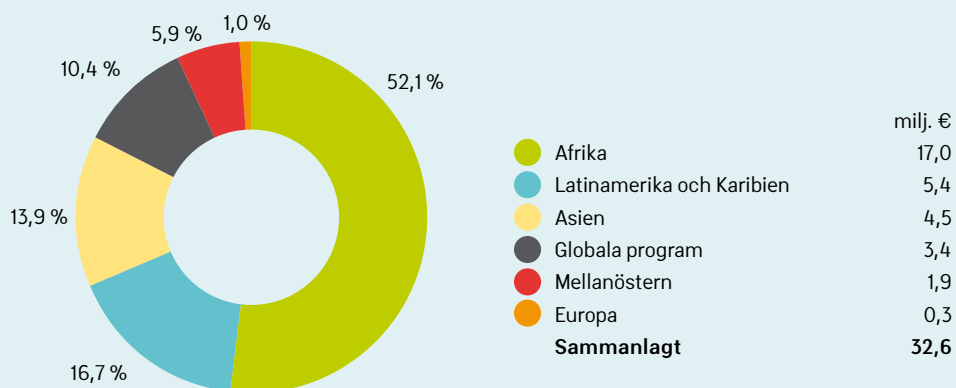


# Våra verksamhetsområden 2015

Biståndsområden		
	%	milj. €
Afrika	52,1 %	17,0
Latinamerika och Karibien	16,7 %	5,4
Asien	13,9 %	4,5
Globala program	10,4 %	3,4
Mellanöstern	5,9 %	1,9
Europa	1,0 %	0,3
<b>SAMMANLAGT</b>	<b>100 %</b>	<b>32,6</b>

AFRIKA	
	€
Somalia	4 709 600
Kenya	1 789 700
Sydsudan	1 738 600
Demokratiska republiken Kongo	1 670 400
Liberia	1 585 400
Uganda	1 567 200
Centralafrikanska republiken	1 282 900
Sierra Leone	780 400
Moçambique	668 500
Väst- och Centralafrika regional program	453 800
Eritrea	380 700
Angola	369 600
<b>AFRIKA SAMMANLAGT</b>	<b>16 996 800</b>

## VERKSAMHETSOMRÅDEN





<b>ASIEN</b>	
	€
Nepal	2 042 900
Kambodja	1 299 400
Myanmar	967 300
Filippinerna	113 200
Asien regional program	109 600
<b>SAMMANLAGT</b>	<b>4 532 400</b>

<b>EUROPA</b>	
	€
Europa regional	280 400
Ukraina	25 000
Ryssland	25 000
<b>SAMMANLAGT</b>	<b>330 400</b>

<b>GLOBALA PROGRAM</b>	
	€
<b>Globala program</b>	<b>3 373 700</b>

<b>LATINAMERIKA OCH KARIBIEN</b>	
	€
Haiti	3 844 000
Latinamerika och Karibien regional program	949 000
Guatemala	239 500
Centralamerika	206 300
Honduras	193 600
<b>SAMMANLAGT</b>	<b>5 432 400</b>

<b>MELLANÖSTERN</b>	
	€
Jordania	831 600
De palestinska områdena	620 700
Mellanöstern	321 100
Libanon	85 000
Syrien	71 000
<b>SAMMANLAGT</b>	<b>1 929 400</b>

**RESULTATRÄKNING\***

		Koncern 1.1. - 31.12.2015	Moder 1.1. - 31.12.2015	Moder 1.1. - 31.12.2014
<b>ORDINARIE VERKSAMHET</b>				
<b>Biståndsarbete</b>				
Intäkter				
	Staten	16 766 556,78	16 766 556,78	14 184 896,74
	EU	4 68 974,94	4 68 974,94	631 320,30
	Församlingar	7 040 557,23	7 040 557,23	7 079 556,77
	Internationell finansiering	8 359 801,73	5 124 041,90	2 392 840,45
	Övriga intäkter	<u>44 096,97</u>	<u>44 096,97</u>	<u>25 350,66</u>
		32 679 987,65	29 444 227,82	24 313 964,92
Utgifter				
	Direkta bidrag	-18 587 623,99	-19 698 893,34	-18 218 088,06
	Personalutgifter	-8 151 457,26	-6 434 724,54	-5 700 852,33
	Övriga utgifter	<u>-9 613 883,58</u>	<u>-6 983 587,12</u>	<u>-3 715 963,18</u>
		-36 352 964,83	-33 117 205,00	-27 634 903,57
Intäkt/underskott		-3 672 977,18	-3 672 977,18	-3 320 938,65
<b>Biståndsarbetets stödfunktioner</b>				
Kommunikation, utbildning och påverkansarbete				
Intäkter		219 478,38	219 478,38	339 610,00
Utgifter				
	Personalutgifter	-843 808,67	-843 808,67	-1 014 308,47
	Övriga verksamhetsutgifter	<u>-1 223 198,93</u>	<u>-1 223 198,93</u>	<u>-1 610 484,49</u>
		-2 067 007,60	-2 067 007,60	-2 624 792,96
Intäkt/underskott		-1 847 529,22	-1 847 529,22	-2 285 182,96
<b>Allmän administration</b>				
Intäkter		27 068,40	27 068,40	5 401,89
Utgifter				
	Personalutgifter	-1 097 808,51	-1 097 808,51	-1 028 652,06
	Övriga verksamhetsutgifter	<u>-129 148,57</u>	<u>-129 148,57</u>	<u>-214 435,91</u>
		-1 226 957,08	-1 226 957,08	-1 243 087,97
Intäkt/underskott		-1 199 888,68	-1 199 888,68	-1 237 686,08
Utgiftsrest för ordinarie verksamhet		-6 720 395,08	-6 720 395,08	-6 843 807,69
<b>MEDELANSKAFFNING</b>				
Intäkter				
	Gåvor från privatpersoner	9 230 294,82	9 230 294,82	7 872 721,59
	Intäkter från företag och organisationer	485 598,71	485 598,71	523 471,39
	Transitoriska intäkter	-850 454,91	-850 454,91	13 549,67
	Övriga intäkter	<u>14 446,68</u>	<u>14 446,68</u>	<u>324,45</u>
		8 879 885,30	8 879 885,30	8 410 067,10
Utgifter		<u>-2 937 906,87</u>	<u>-2 937 906,87</u>	<u>-2 638 664,11</u>
Intäkt/underskott		5 941 978,43	5 941 978,43	5 771 402,99
<b>INVESTERINGS- OCH FINANSIERINGVERKSAMHET</b>				
Intäkter		18 556,86	18 556,86	77 363,47
Utgifter		<u>-15 381,30</u>	<u>-15 381,30</u>	<u>-3 434,48</u>
Intäkt/underskott		3 175,56	3 175,56	73 928,99
Intäkt/underskott		-775 241,09	-775 241,09	-998 475,71
<b>ALLMÄNNA UNDERSTÖD</b>				
Understöd från Kyrkostyrelsen		<u>885 000,00</u>	<u>885 000,00</u>	<u>760 000,00</u>
Resultat före fondöverföringar		109 758,91	109 758,91	-238 475,71
<b>ÖVERFÖRINGAR TILL FONDER</b>				
Överföring till biståndsfonden		<u>-583,76</u>	<u>-583,76</u>	<u>-551,85</u>
<b>RÅKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>		<u>109 175,15</u>	<u>109 175,15</u>	<u>-239 027,56</u>

\*) De självständiga bokföringsskyldiga byråernas siffror ingår i Kyrkans Utlandshjälps koncernbokslut 2015.



**BALANSRÄKNING**

	<b>Koncern</b> <b>1.1. - 31.12.2015</b>	<b>Moder</b> <b>1.1. - 31.12.2015</b>	<b>Moder</b> <b>1.1. - 31.12.2014</b>
<b>AKTIVA</b>			
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>			
Immateriella tillgångar			
IT-program	1 214,23	1 214,23	8 085,90
Materiella tillgångar			
Maskiner och inventarier	168 609,52	168 609,52	204 165,34
Placeringar			
Övriga fordringar	7 143 942,92	7 143 942,92	3 094 220,52
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			
Fordringar			
Kortfristiga			
Förskottsbetalningar	527 524,73	1 068 021,22	2 530 896,23
Giro tillgodohavanden	756 800,99	617 572,63	859 574,37
Övriga fordringar	258 436,14	223 207,88	139 658,64
Kortfristiga fordringar sammanlagt	1 542 761,86	1 908 801,73	3 530 129,24
Kassa och banktillgodohavanden	12 353 704,58	9 573 184,33	9 709 904,59
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>	<b><u>21 210 233,11</u></b>	<b><u>18 795 752,73</u></b>	<b><u>16 546 505,59</u></b>
<b>PASSIVA</b>			
<b>EGET KAPITAL</b>			
Grundkapital	33 637,59	33 637,59	33 637,59
Övriga fonder bundna till vissa ändamål			
Biståndsfonden 1985	117 336,26	117 336,26	116 752,50
Överskott från tidigare räkenskapsperioder	5 525 699,73	5 525 699,73	5 764 727,29
Räkenskapsperiodens över-/underskott	109 175,15	109 175,15	-239 027,56
Eget kapital sammanlagt	5 785 848,73	5 785 848,73	5 676 089,82
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>			
Kortfristigt			
Erhållna förskottsbetalningar	13 119 342,79	11 012 969,98	8 689 424,40
Skulder till leverantörer	460 132,48	312 234,21	403 104,12
Övriga skulder	434 088,03	301 905,47	201 484,52
Resultatregleringar	1 410 821,08	1 382 794,34	1 576 402,73
Främmande kapital sammanlagt	15 424 384,38	13 009 904,00	10 870 415,77
<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>	<b><u>21 210 233,11</u></b>	<b><u>18 795 752,73</u></b>	<b><u>16 546 505,59</u></b>

## Den ekonomiska utvecklingen bra

Trots nedskärningarna i anslagen för utvecklingssamarbete var fjolåret det bästa någonsin sett till de ekonomiska resurserna. Regeringens nedskärningar rör år 2016:s budget och när det gäller övriga ekonomiska resurser var utvecklingen fortsatt gynnsam. Samarbetet med internationella finansiärer fortsatte och verksamheten växte.

Räkenskapsåret 2015 uppvisar ett överskott på 109 000 euro. Det egna kapitalet var 5,8 miljoner euro. De kortfristiga fordringarna var 1,5 miljoner euro. Det kortfristiga främmande kapitalet uppgick till 15,4 miljoner euro. Av den summan utgjordes 3,9 miljoner euro av riktade donationer till katastrof- och återuppbyggnadsarbete samt till Kvinnobanken. 9,3 miljoner euro utgjordes av olika finansiärers förskottsbetalningar till projekt.

## Intäkter

Räkenskapsårets intäkter var 42,7 miljoner euro, jämfört med 33,9 året innan. Ökningen var alltså 16,4 procent. Medelanskaffningens intäkter var 33,8 miljoner euro.

## Utgifter

År 2015 använde Kyrkans Utlandshjälp 42,6 miljoner euro till det internationella biståndsarbetet och funktionerna i hemlandet. Driftkostnaderna var 15 procent högre än året innan. Utgifterna för biståndsarbetet var 36,4 miljoner euro. Summan inkluderar 3,4 miljoner euro för planering och uppföljning av programmen. Utgifterna för biståndsarbetets stödfunktioner, den allmänna administrationen och medelanskaffningen var 6,2 miljoner euro.

## Internrevisionen ger transparens

Internrevisionen är en oberoende och objektiv utvärderings- och säkerhets- samt konsultverksamhet vars uppgift är att skapa mervärde för Stiftelsen Kyrkans Utlandshjälp och att förbättra verksamheten.

Internrevisionen hjälper Stiftelsen och dess ledning att nå målen genom att erbjuda ett systematiskt sätt att utvärdera och utveckla tillsyns-, lednings- och förvaltningsprocesserna och riskhanteringsens effektivitet.

## Den framtida utvecklingen

De globala strukturella förändringarna i utvecklingssamarbetet kommer att påverka verksamheten mycket de kommande åren. Det gäller att hitta nya sätt att jobba och nya finansieringsinstrument. Till exempel kommer prioriteringen av finansiering från den privata sektorn att fortsätta och utvidgas för en del länders del.

Utlandshjälpen måste i sin verksamhet kunna visa upp det mervärde man skapar och den erfarenhet man har av arbete i utvecklingsländerna, speciellt i bräckliga förhållanden.

I fjol gjorde Utlandshjälpen en mellanutvärdering av sin nuvarande strategi och påbörjade planeringen av en ny. Den kommande strategin börjar förverkligas 2017. Mellanutvärderingen och planeringsprocessen har båda visat att den tematiska specialisering som Utlandshjälpen valt kommer att fortsätta i samma riktning.

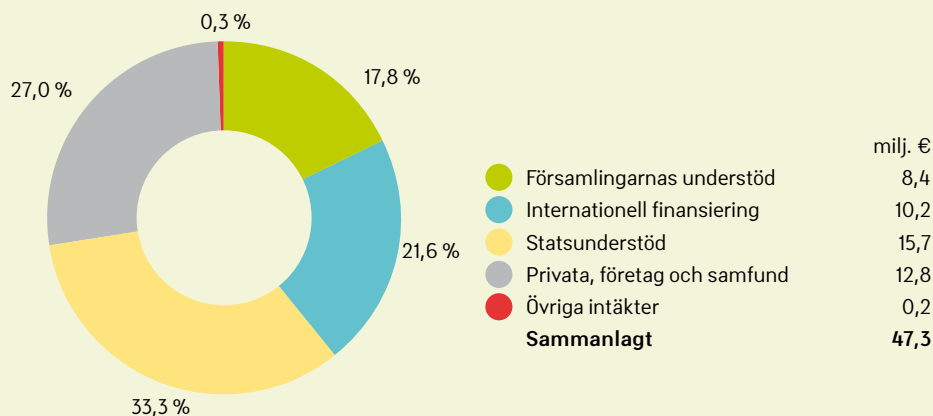
Vid sidan av de länder där Utlandshjälpen har stadigvarande verksamhet bör man även kunna anpassa sig till förändringar tematiskt, geografiskt och organisatoriskt.

\* I siffrorna ingår samtliga kontor 2015, i enlighet med koncernbokslutet.

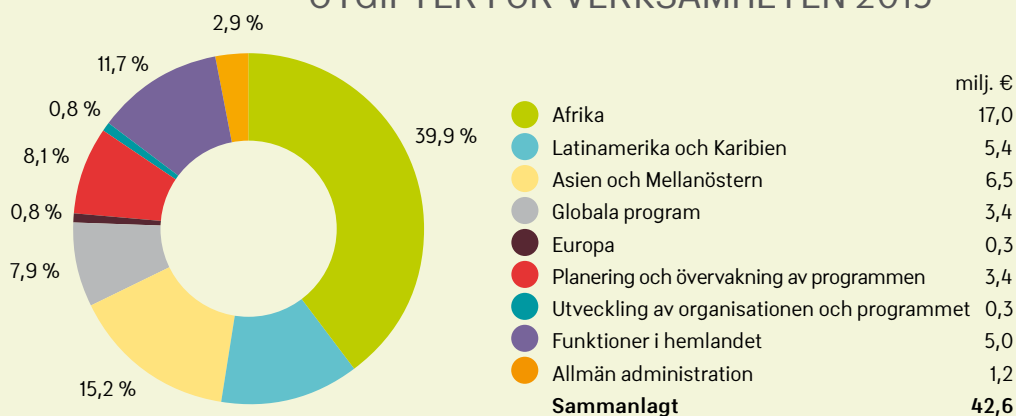
ETT HJÄRTLIGT TACK TILL ALLA SOM STÖDER VÅR VERKSAMHET!



## MEDELANSKAFFNINGENS INTÄKTER 2015

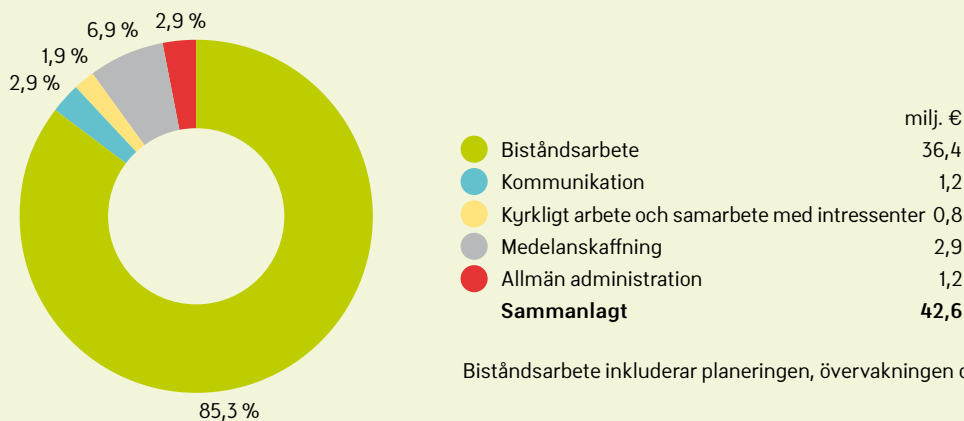


## UTGIFTER FÖR VERKSAMHETEN 2015



Funktionerna i hemlandet inkluderar medelanskaaffningen, kommunikationen och utbildningar. Den allmänna administrationen inkluderar verksamhetsledarens kontor, ekonomikontoret och allmänna utgifter.

## BISTÅNDSARBETE OCH STÖDFUNKTIONER 2015



Biståndsarbete inkluderar planeringen, övervakningen och utvecklingen.



KYRKANS UTLANDSHJÄLP  
**actalliance**

## Kyrkans Utlandshjälp

Södra kajen 8,  
00130 Helsingfors  
Tfn 020 787 1200  
E-post: [fornamn.efternamn@kyrkansutlandshjalp.fi](mailto:fornamn.efternamn@kyrkansutlandshjalp.fi)  
[kyrkansutlandshjalp.fi](http://kyrkansutlandshjalp.fi)

## Ge en Annorlunda Gåva:

[annorlundagava.fi](http://annorlundagava.fi)

## Biståndskonton:

Nordea	IBAN: FI33 1572 3000 5005 04	BIC: NDEAFIHH
Aktia	IBAN: FI19 4055 1220 0104 37	BIC: HELSFIHH
Danske Bank	IBAN: FI02 8000 1800 2233 40	BIC: DABAFIHH
Ålandsbanken	IBAN: FI91 6601 0004 0036 46	BIC: AABAFI22



441 017  
Painotalous

Vårt arbete stöds av:

